

# HS2TCHP V1.2

Installation Instructions/Instructions d'installation/Installatie instructies/Installationsanleitung



**WARNING:** Please refer to the System Installation Manual for information on limitations regarding product use and function and information on the limitations as to liability of the manufacturer.

**NOTE:** These instructions shall be used in conjunction with the system Installation Manual of the Control Panel with which this equipment is intended to be used..

**ATTENTION:** Ce manuel contient des informations sur les restrictions concernant le fonctionnement et l'utilisation du produit et des informations sur les restrictions en ce qui concerne la responsabilité du fabricant. La totalité du manuel doit être lu attentivement.

**NOTE:** Ce manuel doit être utilisé en conjonction avec le Manuel d'installation du Panneau de contrôle.

**ARSCHUWING:**Raadpleeg de installatiehandleiding voor informatie over beperkingen wat betreft productgebruik en -functie, en informatie over de beperkingen van aansprakelijkheid van de fabrikant.

**OPMERKING:**Deze instructies moeten worden gebruikt in combinatie met de systeeminstallatiehandleiding van het centrale waarmee deze apparatuur is bestemd om te worden gebruikt.

**WARNUNG:** Siehe System-Installationsanleitung für Informationen zu Beschränkungen der Produktbenutzung und Funktionen sowie Informationen zu den Haftungsbeschränkungen des Herstellers.

**HINWEIS:** Diese Installationsanleitung muss zusammen mit der Installationsanleitung der Bedienfeld benutzt werden, an welcher das Gerät angeschlossen werden soll.

PowerSeries  
**neo**



# English

## Installation Instructions

The HS2TCHP keypad can be used on security systems with up to 128 zones. These keypads are compatible with the Neo PowerSeries HS2016/32/64 and HS2128 panels V1.0 and higher.

## Specifications

- Temperature range: UL/ULC: 0°C to +49°C (32°F to 120°F); EN: -10°C to +55°C (14°F to 131°F)
- Humidity (MAX): 93%R.H. non-condensing
- Plastic enclosure protection degree: IP30, IK04 (touchscreen excluded)
- Voltage rating: 11.3VDC to 12.5VDC nominal
- Low battery indication: 9VDC
- Connects to control panel via 4-wire Corbus
- Corbus distance: 101 m (332 ft.) (max.); Corbus distance in Extra Power mode: 54 m (177 ft)
- Up to 16 keypads per system
- HS2TCHP current draw (at 12Vdc): 100 mA standby (screen off)/160 mA activated or alarm (reg. power mode)/230 mA activated or alarm (Extra Power mode). Note: This does not include 50mA(max) using PGM output.
- Wall mount tamper
- 5 programmable function keys
- Ready (Green LED), Armed (Red LED), Trouble (Yellow LED), AC (Green LED), HOME (White LED)
- Keypad size: 191 mm x 126 mm x 20.35 mm
- Display area size: 155 mm x 86 mm
- SD card slot: holds any standard Secure Digital (SD) card\* (32 x 24 x 2.1 mm). \*If necessary, the SD card can be formatted to file system FAT16 or 32 using a PC. The maximum size SD card supported is 32GB.
- Wiring: standard four-wire connection
- View angle: horizontal viewing angle: 70° (left)(typ.) 70° (right)(typ.)
- Vertical view angle: 70° (top), 50° (bottom) (typ.)
- Brightness: 280 cd/m2

## Unpacking

The keypad package includes the following parts:

- One keypad
- Five mounting screws and five anchors for wall-mounting
- One tamper switch (required for UL commercial burglary listed installations)
- Installation instructions and User manual

## Mounting

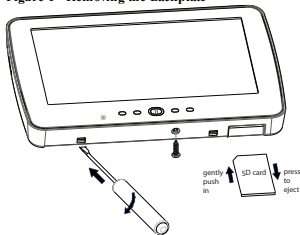
Mount the keypad where it is accessible to designated points of entry and exit. Once a dry and secure location is selected, do the following:

1. Remove the SD card before opening the touchscreen. See the following figure.

**Warning: Do not disassemble the touchscreen without removing the SD card first.**

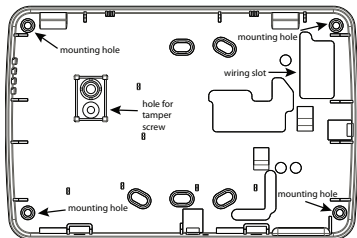
2. Remove screw at the bottom of the keypad.
3. Insert screwdriver into slots and pry up to remove.

Figure 1 - Removing the Backplate



4. Secure keypad backplate to the wall using mounting holes. See the following figure. Use all 4 screws provided unless mounting on a single gang box. Use the plastic anchors if the unit is to be mounted on drywall. If using the keypad tamper, secure the tamper plate to the wall with a screw.

**Figure 2 - Mounting the Backplate**



Note: For ULC fire installations, the keypad must be mounted on top of an electrical box and used with conduit.

- Run wire through wiring slot. Connect Corbus wiring to the keypad. See the Wiring section.
- Place keypad into backplate, ensuring that the wire is pushed back into the wall as much as possible. Route the wire inside the keypad ensuring high components are avoided. Snap the front assembly closed, ensuring that there is no pressure to the keypad from the wire below.

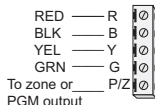
If any tension is found between the front keypad assembly and wiring, please open the keypad, re-route the wire and close again. Repeat these steps until the keypad is closed properly.

## Wiring

- Before wiring the unit, ensure that all power (AC transformer, telecommunications network, and battery) is disconnected from the control panel.
- Connect the four corbus wires from the control panel (green, yellow, black and red) to the keypad terminals.
- If programmed as an input, a device - such as a door contact - may be connected to the 'P/Z' terminal of the keypad. This eliminates the need to run wires back to the control panel for the device. To connect the zone, run one wire from the device to the 'P/Z' terminal and the other wire from the device to the B (black) terminal. For powered devices, run the red wire to the R (positive) terminal and the black wire to the B (negative) terminal.
- If the 'P/Z' terminal is programmed as an output, a small relay (such as DSC model RM-1 or RM-2) or buzzer or other DC operated device may be connected between the positive supply voltage and the 'P/Z' terminal (max. load is 50mA).

Note: P/Z terminal is not to be used for fire applications but can be used for low risk ULC commercial burglary applications.

**Figure 3 - Wiring HS2TCHP**



## Applying Power

Once all wiring is complete, and the equipment is secured to the building structure with at least two screws, apply power to the control panel.

- Connect the battery leads to the battery.
- Connect the AC transformer.
- Connect telecommunication network (e.g., telephone line, Ethernet cable, etc.)

For more information on control panel power specifications, refer to the Control Panel installation manual.

**Caution:** Route all the wiring according to the local codes and regulations

## Basic Setup

This section describes how to configure the keypad, including enrollment, proximity tag setup, function key assignment and label programming.

## How to Program the Keypad

Programming consists of toggling on and off options in each section or by populating data fields. Toggle options are enabled or disabled by pressing the corresponding number on the keypad. For example, to enable toggle options 1 and 4, press the [1] and [4] keys. (see the following diagram).

### Toggle Options

#### Toggle Option

1 -- 4 ----

To program the keypad, press [\*][8][Installer Code] then use the [<|>] keys to navigate through the menus or jump directly to a specific section by entering the section number. To input data, use the [<|>] keys to select a character then press the keypad button for the number/letter.

## Setting the Keypad Language

Enter [000][000] then the two-digit language number.

### Languages

01 = English (default)	08 = Czech	16 = Turkish	25 = Ukrainian
02 - Spanish	09 = Finnish	17 = FFU	26 = Slovak
03 - Portuguese	10 = German	18 = Croatian	27 = Serbian
04 - French	11 = Swedish	19 = Hungarian	28 = Estonian
05 = Italian	12 = Norwegian	20 = Romanian	29 = Slovenian
06 = Dutch	13 - Danish	22 - Bulgarian	
07 = Polish	14 = Hebrew	23 = Latvian	
	15 = Greek	24 = Lithuanian	

## Enrolling the Keypad

Keypads can be enrolled automatically or manually. In either case, the serial number of the device is used as an identifier.

**Note:** If there is no keypad enrolled on the system, once you power up, the keypad will display the message: Press the Enroll button on the touchscreen. Other keypads can then be enrolled from the first keypad. Use one of the following enrollment options:

### [902][000] Auto Enroll

When this mode is selected, the total number of keypads currently enrolled is displayed on the keypad.

1. Enter [902][000] to begin the auto-enrollment of new keypads. As each device is enrolled, the keypad displays the model type, serial number and slot assignment. Keypads are assigned to the next available slot.

### [902][001] Manual Enroll





1. Enter [902][001] or use the [<][>] keys and press [\*].
2. When prompted, enter the serial number of the keypad found on the back of the device.
3. An error tone is sounded if an invalid serial number is received. Once enrolled, the device model, serial number and slot assignment are displayed. Keypads are enrolled into the next available slot for the device. The slot assignment can be changed using the [<][>] keys.
4. To cancel the enrollment of a module, press [#].

**Note:** Once the maximum number of devices have been enrolled, an error tone sounds and a warning message is displayed.


### [902][101] Unenroll Keypads

1. Enter [902][101] or use the [<][>] keys and press [\*].
2. Use the [<][>] keys to scroll to the specific keypad to delete.
3. Press [\*] to select the keypad and, when prompted, press [\*] again to delete it.

## Keypad Display Symbols

	Ready Light (green) – If the Ready light is on, the system is ready for arming.
	Armed Light (red) – If the Armed light is on, the system has been armed successfully.
	System Trouble – Indicates that a system trouble is active.
	AC – Indicates that AC is present at the main panel.

## Proximity (Prox) Tags Support

The tag can perform any keypad function that would normally require a user access code. Present the tag to the tag reader .

### Assign Proximity Tags

Using an LCD keypad:

1. Press [\*][5][Master/Supervisor Code].
2. Enter a 2-digit user code.
3. Press 2.
4. Pass the enrolled tag near the tag reader.

### Delete Proximity Tags

To delete a proximity tag:

1. Select Options, Access Codes [enter Master code].
2. Select a user to delete.
3. Select Prox Tag Prog then delete.

## Function Key Assignment

The HS2TCHP has 7 buttons on the Home screen, four of them programmable by the installer. Function key 2 must always be set to "Away Armed."

To program function keys 1,3,4,5:

1. On the virtual keypad, press [\*][8][Installer Code].
2. Enter [861]-[876] to program keypads 1-16 respectively.
3. Enter [001]-[005] for function keys 1-5 or use the [<][>] keys and press [\*].
4. Enter a 2-digit number to assign a function key operation - [00]-[68]. See Available Function Key Options below.
5. Repeat from step 3 until function keys 1, 3, 4, 5 are programmed.

To program function key 6:

1. Press Options, Installer Menu [Installer Code], Keypad Programming then Home Functions.
2. To display the Photo button on the Home page, press Photos. To display the Keypad Mode button on the Home page, press Keypad Mode.

## Available Function Key Options

Refer to your system installation manual for a complete list.

[00] Null	[02] Instant Stay Arm	[03] Stay Arm
[04] Away Arm	[05] [*][9] No-entry Arm	[06] [*][4] Chime ON/OFF
[07] [*][6][—][04] System Test	[09] Night Arm	[12] Global Stay Arm
[13] Global Away Arm	[14] Global Disarming	[16] [*][0] Quick Exit
[17] Arm Interior	[21] [*][7][1] Command Output 1	[22] [*][7][2] Command Output 2
[23] [*][7][3] Command Output 3	[24] [*][7][4] Command Output 4	[29] Bypass Group Recall
[31] Local PGM Activate	[32] Bypass Mode	[33] Bypass Recall
[34] User Programming	[35] User Functions	[37] Time/ Date Program
[39] Trouble Display	[40] Alarm Memory	[61] - [68] Partition Select 1 - 8

## Programming Labels

- From the HS2TCHP keypad, press Options, press Installer Menu [Installer Code], then press Label Programming.
- From the Label screen, press the item that you want to label (e.g., zones, partitions, etc.).
- Enter the label name for the selected item.
- Press Save when complete.

## Optional Settings

The following settings are available through the Options menu.

### Enable/Disable Fire, Medical, Panic Buttons

- Press Options, Installer Menu [Installer Code], Keypad Programming, then Options.
- Enable/disable the desired Fire, Medical and Panic buttons.

### Extra Power Option

The Extra Power option will increase the brightness of the display. To enable the option:

- Press Options, Installer Menu [Installer Code], Keypad Programming, then Options.
- Enable or disable the extra power option.

**Note:** Enabling the Extra Power option will put the keypad into a higher current mode and the keypad will draw 300 mA. In Extra Power mode, reduce the maximum wire length from 101 m (332 ft.) to 54 m (177 ft.).

## Change the Background Image

- Press Options, Installer Menu [Installer Code], Keypad Programming, then Background Image.

- Select image to use from SD card as background image.
- To exit, press the Back or the Home button.

## Dark Text Enable/Disable

- Press Options, Installer Menu [Installer Code], Keypad Programming, then Options.
- Select the desired text color by enabling or disabling Dark Text. (This will make the text white).

**Note:** This feature affects only the text on the Classic (square) button home page.

## Perform a Firmware Upgrade

- Insert an SD card in the HS2TCHP with the new firmware.
- Press Options, Installer Menu [Installer Code], Keypad Programming, then Firmware Upgrade.
- Select OK to perform a firmware upgrade (if a new firmware version is available).

## Keypad Programming

To enter keypad programming:

- Press Options then Keypad Mode. The virtual keypad is displayed.
- Press [\*][8][Installer Code].
- Enter one of the following keypad programming sections:
  - [860] Keypad Slot Number. This section is for display only.
  - [861]-[876] to program keypads 1-16 respectively.

Once a keypad is selected, the following programming options are available:

### [000] Keypad Partition Mask

Valid entries are 01-08. Global keypad mode not supported

\_\_\_

### [011] Keypad Input/Output Programming

Zone or PGM Number

Default 000

\_\_\_

### [012] Local PGM Output Pulse Activation Time

\_\_\_

Minutes (00-99)

\_\_\_

Seconds (00-99)

### [021] First Keypad Options

Default	Value	Option	ON	Off
ON	___	1	Fire Key Enabled	Fire Key Disabled
ON	___	2	Medical Key Enabled	Medical Key Disabled
ON	___	3	Panic Key Enabled	Panic Key Disabled
ON	___	4	Display Access Code When Programming	Display Xs When Programming Access Codes

### [022] Second Keypad Options

Default	Value	Option	ON	Off
ON	1	1	Local Clock Display ON	Local Clock Display OFF
OFF	2	2	Local Clock Displays 24-hr	Clock Displays AM/PM
ON	3	3	Auto Alarm Mem Scroll ON	Auto Alarm Mem Scroll OFF
ON	4	4	For Future Use	For Future Use
OFF	5	5	Power LED Enabled	Power LED Disabled
ON	6	6	Power LED Indicates AC Present ON	Power LED Indicates AC Present OFF
ON	7	7	Alarms Displayed While Armed	Alarms Not Displayed While Armed
OFF	8	8	Auto-Scroll Open Zones ON	Auto-Scroll Open Zones OFF

Note: For UL/ULC installations, bit 5 (Power LED) and bit 6 (Power LED Indicates AC Present) shall be ON.

### [023] Third Keypad Options

Default	Value	Option	ON	Off
OFF	1	1	Armed LED Power Save	Armed LED Off in Sleep Mode
ON	2	2	Keypad Status Shows Stay Arm	Keypad Status Shows Stay/Away Arm
OFF	3	3	5th Terminal is Keypad PGM Output	5th Terminal is Keypad Zone Input
ON	4	4	Prox tag will arm/disarm	Prox tag does not arm/disarm
OFF	7	7	Local Display of Temperature	No Local Display of Temperature
OFF	8	8	Low Temperature Warning Enabled	Low Temperature Warning Disabled

### [030] Download LCD Messages

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### [031] Download LCD Message Duration

Default: 000 \_\_\_\_\_

(Valid entries are 000-255, 000=Unlimited Msg Display) This number represents the number of times the downloaded message must be cleared before it is permanently removed. This message can be cleared by pressing any key.

### [041] Indoor Temperature Zone Assignment

Default: 000 \_\_\_\_\_ (Valid entries are 000-128)

### [042] Outdoor Temperature Zone Assignment

Default: 000 \_\_\_\_\_ (Valid entries are 000-128)

### [101] - [228] Door Chime for Zones 1 - 128

The keypad can be programmed to make up to four different chime sounds for individual zones (e.g., for Zone 1, enter section [101], for Zone 2 enter section [102]).

Default: 01 \_\_\_\_\_

### Valid Entries

01	6 Beeps
02	Bing-Bing tone
03	Ding-Dong tone
04	Alarm tone (4 second duration)
05	Zone name

### [991] Reset Keypad Programming to Factory Defaults

1. Press [\*][8][Installer Code].
2. Enter [991].
3. Use the [<][>] keys to scroll to the applicable keypad.
4. Press [\*] to select the keypad.
5. Re-enter [Installer Code].
6. Press [\*] to reset the selected keypad to factory defaults.

# Limited Warranty

Digital Security Controls (DSC) warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, DSC shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment. The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls. Digital Security Controls neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product. In no event shall Digital Security Controls be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.

Warning: Digital Security Controls recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected. Important Information: Changes/modifications not expressly approved by DSC could void the user's authority to operate this equipment.

**IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:**

This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.

If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.

Any software provided along with the Software Product that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.

By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the Software Product, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the Software Product to You, and You have no right to use it.

## SOFTWARE PRODUCT LICENSE

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

**1. GRANT OF LICENSE** This EULA grants You the following rights:

- (a) Software Installation and Use** - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
- (b) Storage/Network Use** - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
- (c) Backup Copy** - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for

archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

## 2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

- (a) Limitations on Reverse Engineering, Decompile and Disassembly** - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
  - (b) Separation of Components** - The Software Product is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.
  - (c) Single INTEGRATED PRODUCT** - If you acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.
  - (d) Rental** - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.
  - (e) Software Product Transfer** - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.
  - (f) Termination** - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.
  - (g) Trademarks** - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.
- 3. COPYRIGHT** - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.
- 4. EXPORT RESTRICTIONS** - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.
- 5. CHOICE OF LAW** - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.
- 6. ARBITRATION** - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.
- 7. LIMITED WARRANTY**
- (a) NO WARRANTY** - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.
  - (b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT** - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.
  - (c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK** - IN ANY

EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

**(d) DISCLAIMER OF WARRANTIES** - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

**(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY** - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

**WARNING:** DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

**Operating Instructions shall be made available to the user.**

The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States [or other countries]. Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution wherever necessary. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws. Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.

This product contains open source components QT Version 4.7.3 and Linux Kernel License: Version 2.6. Both of these components are protected by copyright and have terms and conditions associated with their use. The open source software code and associated components used in this product are downloadable from the DSC website. Please visit <http://www.dsc.com/open-source-documentation> for detailed information.

**FCC Compliance Statement** - CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by DSC could void your authority to use this equipment.

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B device in accordance with the specifications in Subpart "B" of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to television or radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following

measures:

- Re-orient the receiving antenna
- Relocate the alarm control with respect to the receiver
- Move the alarm control away from the receiver
- Connect the alarm control into a different outlet so that alarm control and receiver are on different circuits

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

### Industry Canada Compliance Statement

CAN ICES-3(b)/NMB-3(b)

For Commercial Fire Monitoring applications the HS2TCHP keypad is for supplementary use only.



©2016 Tyco Security Products. All Rights Reserved • [www.dsc.com](http://www.dsc.com) •

Tech Support: 1-800-387-3630 (Canada, US), 905-760-3000



Le clavier du HS2TCHP peut être utilisé sur des systèmes de sécurité avec un maximum de 128 zones. Ces claviers sont compatibles avec les centrales Neo PowerSeries HS2016/32/64 et HS2128 version 1.0 et plus récente.

## Caractéristiques techniques

- Plage de température : UL/ULC : de 0°C à +49°C (de 32°F à 120°F) ; EN : de -10°C à +55°C (de 14°F à 131°F)
- Humidité (MAX) : 93% du taux d'humidité relative, sans condensation
- Indice de protection du boîtier en plastique : IP30, IK04 (écran tactile exclus)
- Tension nominale : valeur nominale allant de 11,3 V CC à 12,5 V CC
- Indicateur de batterie faible : 9 V CC
- À connecter à une centrale par bus à 4 fils Corbus
- Distance Corbus : 101 m (332 pieds) (max.) ; distance Corbus en mode Surintensité : 54 m (177 pieds)
- Jusqu'à 16 claviers par système
- Appel de courant du HS2TCHP (à 12 V CC) : 100 mA en veille (écran éteint)/160 mA activé ou en alarme (mode économie d'énergie)/230 mA activé ou en alarme (mode Surintensité) Remarque : cela n'inclut pas les 50 mA (max) pour l'utilisation de la sortie PGM.
- Contact anti-sabotage mural
- 5 touches de fonctions programmables
- « Prêt » (voyant vert), « Armé » (voyant rouge), « Problème » (voyant jaune), « Alimentation secteur » (voyant vert), « Mode à domicile » (voyant blanc)
- Dimensions du clavier : 191 mm x 126 mm x 20,35 mm
- Dimensions de la zone d'affichage : 155 mm x 86 mm
- Fente de carte SD : compatible avec les cartes SD standard Secure Digital (SD)\* (32 x 24 x 2,1 mm). \*Si nécessaire, vous pouvez formater la carte SD en système de fichiers FAT16 ou 32 grâce à un ordinateur. La capacité maximale prise en charge pour la carte SD est de 32 Go.
- Câblage : connexion standard à 4 fils
- Angle de vue : angle de vue horizontal : 70° (gauche), 70° (droit) (typ.)
- Angle de vue vertical : 70° (haut), 50° (bas) (typ.)
- Luminosité : 280 cd/m2

## Contenu de l'emballage

Le coffret du clavier comprend les composants suivants :

- Un clavier
- Cinq vis de fixation et cinq chevilles pour le montage mural
- Un contact anti-sabotage (nécessaire pour les installations anti-intrusion commerciales homologuées UL)
- Instructions d'installation et manuel de l'utilisateur

## Fixation

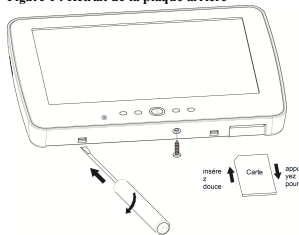
Installez le clavier où il est accessible aux points désignés d'entrée et de sortie. Une fois un endroit sec et sûr choisi, réalisez les opérations suivantes :

1. Retirez la carte SD avant d'ouvrir l'écran tactile. Voir le figure suivant.

**Avvertissement : ne démontez pas l'écran tactile sans avoir retiré au préalable la carte SD.**

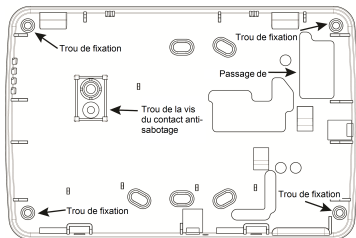
2. Retirez la vis sous le clavier.
3. Introduisez un tournevis dans les fentes et soulevez-la pour l'extraire.

Figure 1 : Retrait de la plaque arrière



4. Fixez la plaque arrière au mur grâce aux trous de montage. Voir le figure suivant. Utilisez les 4 vis fournies à moins d'effectuer le montage sur une seule boîte électrique. Utilisez les chevilles en plastique si l'unité est à monter sur une cloison sèche. Si vous utilisez le contact anti-sabotage du pavé, fixez la plaque du contact au mur avec une vis.

Figure 2 : Montage de la plaque arrière



Remarque : pour les installations anti-incendie ULC, le clavier doit être fixé au-dessus d'un boîtier électrique et une gaine doit être utilisée.

- Faites passer le câble par l'ouverture prévue. Connectez le câblage Corbus au clavier. Voir la rubrique Câblage.
- Placez le clavier sur la plaque arrière en vous assurant que le fil est poussé dans le mur autant que possible. Faites passer le fil à l'intérieur du clavier en vous assurant d'éviter les éléments sensibles. Remontez la face avant en vous assurant que le clavier ne fait pas pression sur le fil qui est dessous.

S'il y a une contrainte quelconque entre la face avant du clavier et le câblage, ouvrez le clavier, déplacez le fil et refermez. Répétez ces étapes jusqu'à ce que le clavier soit bien fermé.

## Câblage

- Avant de câbler cet appareil, vérifiez que toutes les alimentations électriques (transformateur CA, réseau de télécommunication et batterie) sont déconnectées de la centrale.
- Connectez les quatre fils du bus Corbus de la centrale (vert, jaune, noir et rouge) aux bornes du clavier.
- Si prévu comme une entrée, un dispositif, comme un contact de porte, peut être connecté à la borne « P/Z » du clavier. Il n'est pas alors nécessaire de tirer des câbles vers la centrale pour le dispositif. Pour raccorder la zone, installez un câble entre le dispositif et le clavier et raccordez un des fils provenant du dispositif sur la borne « P/Z » du clavier et un autre sur la borne B (noir). Si le dispositif doit être alimenté, raccordez le fil rouge à la borne R (positif) et le fil noir à la borne B (négatif).
- Si la borne « P/Z » est programmée en tant que sortie, il est possible de relier un petit relais (comme le modèle DSC RM-1 ou RM-2) ou un avertisseur sonore ou encore d'autres dispositifs à courant continu entre la tension d'alimentation positive

et la borne « P/Z » (la charge maximale est de 50 mA).

**Remarque :** La borne « P/Z » n'est pas mise en œuvre dans les applications anti-incendie mais peut être utilisée pour les applications anti-intrusion commerciales ULC à faible risque.

Figure 3 - Câblage HS2TCHP

ROUG	—	R	⌀
NOIR	—	B	⌀
JAUNE	—	Y	⌀
VERT	—	G	⌀
Vers sortie PGM	—	P/Z	⌀

## Appliquer l'alimentation

Une fois que le câblage est fini et que le dispositif est fixé à la structure de l'édifice avec au moins deux vis, mettez la centrale sous tension.

- Branchez les fils de la batterie aux bornes de la batterie.
- Branchez le transformateur d'alimentation secteur.
- Connectez le réseau de télécommunication (par ex. : ligne téléphonique, câble Ethemet, etc.)

Pour plus d'informations sur les caractéristiques de la centrale, voir le manuel d'installation de la centrale.

**Prudence :** Tirez les câbles conformément à la réglementation locale

## Configuration de base

Ce paragraphe décrit la méthode de configuration du clavier, y compris l'attribution, la définition de balise de proximité, l'affectation de touche de fonction et la programmation d'étiquette.

## Programmation du clavier

La programmation consiste à faire basculer les options sur « Activé » ou « Désactivé » dans chaque section ou en renseignant les champs de données. Les options de bascule sont activées ou désactivées en appuyant sur le numéro correspondant sur le clavier. Par exemple, pour activer les options 1 et 4, appuyez sur les touches [1] et [4]. (voir le diagramme suivant).

## Options de bascule

1 - - 4 - - - -

Pour programmer le clavier, saisissez la commande [\*][8][code de l'installateur], puis utilisez les touches [<|>] pour parcourir les menus ou passez directement à une section donnée en tapant son numéro.

Pour saisir les données, utilisez les touches [<|>] pour sélectionner un caractère puis appuyez sur le bouton du clavier qui correspond au numéro ou à la lettre.

### Réglage de la langue du clavier

Saisissez [000][000] suivi du nombre à deux chiffres de la langue.

#### Langue

01 = Anglais	08 = Tchèque	16 = Turque	25 = Ukrainien
(par défaut)	09 = Finlandais	17 = Utilisation future	26 = Slovaque
02 - Espagnol	10 = Allemand	18 = Croate	27 = Serbe
03 = Portugais	11 = Suédois	19 = Hongrois	28 = Estonien
04 = Français	12 = Norvégien	20 = Roumain	29 = Slovène
05 = Italien	13 = Danois	22 = Bulgare	
06 = Néerlandais	14 = Hébreu	23 = Letton	
07 = Polonais	15 = Grec	24 = Lituanien	

### Attribution du clavier

Les claviers sont attribuables automatiquement ou manuellement. Dans les deux cas, le numéro de série du dispositif est utilisé comme identifiant.

**Remarque :** Si aucun clavier n'est attribué sur le système, à la mise sous tension, le clavier affichera le message : Appuyez sur le bouton d'attribution sur l'écran tactile. D'autres claviers peuvent ensuite être attribués, à partir du premier clavier. Utilisez l'une des options d'attribution suivantes :

#### [902][000] Attribution automatique

Quand ce mode est sélectionné, le nombre total de claviers actuellement attribués est affiché sur le clavier.

1. Saisissez [902][000] pour lancer l'attribution automatique des nouveaux claviers. Chaque fois qu'un dispositif est attribué, le clavier affiche le type de modèle, le numéro de série et l'affectation de l'emplacement. Les claviers sont attribués à l'emplacement libre suivant.

#### [902][001] Attribution manuelle

1. Saisissez [902][001] ou utilisez les touches [<|>] et appuyez sur [\*].
2. Quand vous y êtes invité, entrez le numéro de série du clavier qui est situé sur l'arrière du dispositif.

3. Un signal d'erreur est émis si un numéro de série non valide est reçu. Une fois attribué, le modèle du dispositif, le numéro de série et l'emplacement assigné sont affichés. Les claviers sont attribués à l'emplacement libre suivant du dispositif. L'affectation de l'emplacement est modifiable en utilisant les touches [<|>].
4. Pour annuler l'attribution d'un module, appuyez sur [#].

**Remarque :** Une fois le nombre maximum de dispositifs à attribuer atteint, un son d'erreur est émis et un message d'avertissement est affiché.

### Affectation d'une partition à un clavier

Le clavier doit être affecté à une partition si la supervision ou les zones de clavier sont utilisées. L'attribution du clavier et l'option de programmation du clavier doivent être faites individuellement à chaque clavier.





Sur chaque clavier installé avec le système :

1. Tapez [\*][8][Code de l'installateur].
2. Saisissez [861]-[876] pour accéder à la programmation et au masque de partition du clavier, correspondant aux pavés 1-16.
3. Appuyez sur [\*] pour assigner la partition.
4. Tapez de 01 à 08 pour l'assignation de la partition ou utilisez les touches [<|>] pour défiler jusqu'à la partition particulière. Si la fonction de partition n'est pas utilisée, saisissez [01]. Pour les claviers globaux, tapez [00].
5. Appuyez deux fois sur la touche [#] pour quitter la programmation.
6. Continuez cette procédure sur chaque clavier jusqu'à ce qu'il soit attribué à la bonne partition.

### [902][101] Annulation de l'attribution du clavier

1. Saisissez [902][101] ou utilisez les touches [<|>] et appuyez sur [\*].
2. Utilisez les touches [<|>] pour défiler jusqu'au clavier à supprimer.
3. Appuyez sur [\*] pour sélectionner le clavier et, à l'invitation, appuyez de nouveau sur [\*] pour l'effacer.

### Symboles d'affichage du clavier

	Voyant « Prêt » (vert) – Si le voyant « Prêt » est allumé, le système est prêt à être armé.
	Voyant « Armé » (rouge) – Si le voyant « Armé » est allumé, l'armement du système est réussi.
	Problème du système – Cette icône indique qu'un problème est présent sur le système.
	Alimentation secteur – Cette icône indique que la centrale est alimentée par le secteur.

### Prise en charge de balises de proximité

La balise peut effectuer n'importe quelle fonction du clavier qui nécessiterait normalement un code d'accès d'utilisateur ou activer une sorti programmable. Présenter la balise au

lecteur .

## Affectation de balises de proximité

Depuis un clavier ACL :

1. Entrez la commande [\*][5][Code maître/Surveillant].
2. Saisissez un code d'utilisateur à 4 chiffres.
3. Appuyez sur 2.
4. Passer la balise attribuée à proximité du lecteur.

## Suppression de balises de proximité

Pour supprimer une balise de proximité :

1. Sélectionnez Options, Codes d'accès [saisir le Code Maître].
2. Sélectionnez l'utilisateur à supprimer.
3. Sélectionnez « Prog Balise Prox » puis « Supprimer ».

## Assignment d'une touche de fonction

Le HS2TCHP dispose de 7 touches sur l'écran d'accueil, dont quatre sont programmables par l'installateur. La touche de fonction 2 doit toujours être définie à « Armé en mode à domicile ».

Pour programmer les touches de fonction 1, 3, 4, 5 :

1. Sur le clavier virtuel, saisissez [\*][8][Code installateur].
2. Accédez aux sections [861]-[876] pour programmer les claviers 1 à 16 respectivement.
3. Saisissez [001]-[005] pour les touches de fonction 1-5 ou utilisez les touches [<]> puis appuyez sur [\*].
4. Entrez un numéro à 2 chiffres pour attribuer une opération [00]-[68] à la touche de fonction. Voir les options de touche de fonction énumérées ci-après.
5. Répétez la procédure depuis l'étape 3 pour programmer les touches de fonction 1, 3, 4, 5.

Pour programmer la touche de fonction 6 :

1. Appuyez sur Options, Menu Installateur [Code installateur], Programmation Clavier, puis Fonctions Accueil.
2. Pour faire apparaître le bouton « Photo » sur la page d'accueil, appuyez sur « Photos ». Pour faire apparaître le bouton « Mode clavier » sur la page d'accueil, appuyez sur « Mode clavier ».

## Options de touche de fonction disponibles

Reportez-vous au manuel d'installation de votre système pour la liste complète.

[00] Sans effet	[02] Armer en mode à domicile à effet instantané	[03] Armer en mode à domicile
[04] Armer en mode absence	[05] [*][9] Armement sans entrée	[06] [*][4] Carillon de porte ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ

[07] [*][6][--][04] Test du système	[09] Armer en mode nuit	[12] Armer globalement en mode à domicile
[13] Armer globalement en mode absence	[14] Désarmer globalement	[16] [*][0] Sortie rapide
[17] Armer zone intérieure	[21] [*][7][1] Sortie de commande 1	[22] [*][7][2] Sortie de commande 2
[23] [*][7][3] Sortie de commande 3	[24] [*][7][4] Sortie de commande 4	[29] Rappel de groupe de suspension
[31] Activer PGM local	[32] Mode de suspension	[33] Rappel de suspension
[34] Programmation d'utilisateur	[35] Fonctions personnalisées	[37] Réglage de l'heure et de la date
[39] Affichage des problèmes	[40] Mémoire d'alarme	[61] - [68] Sélection 1 - 8 de partition

## Programmation d'étiquettes

1. Sur le clavier HS2TCHP, appuyez sur Options, sur Menu Installateur [Code Installateur], puis sur Programmation des Étiquettes.
2. À partir de l'écran Étiquette, appuyez sur l'élément à étiqueter (par ex. : zones, partitions, etc.).
3. Saisissez le nom de l'étiquette pour l'élément sélectionné.
4. Appuyez sur Enregistrer une fois que vous avez terminé.

## Réglages facultatifs

Les réglages suivants sont disponibles par l'intermédiaire du menu des options.

## Activer/désactiver les boutons incendie (F), d'urgence médicale (M) et de demande d'aide ou panique (P)

1. Appuyez sur Options, Menu Installateur [Code de l'installateur], Programmation Clavier, puis Options.
2. Activez/désactivez les boutons incendie (F), d'urgence médicale (M) et de demande d'aide ou panique (P).

## Option Surintensité

L'option Surintensité augmentera la luminosité de l'écran. Pour activer l'option :

1. Appuyez sur Options, Menu Installateur [Code de l'installateur], Programmation Clavier, puis Options.
2. Activer ou désactiver l'option Surintensité.

**Remarque :** L'activation de l'option Surintensité mettra le clavier dans un mode de courant élevé et le clavier consommera 300 mA. En mode Surintensité, réduisez la longueur de câble maximale de 101 m (332 pieds) à 54 m (177 pieds)

## Changer le Fond d'écran

- Appuyez sur Options, Menu Installateur [Code installateur], Programmation Clavier, puis Fond d'écran.
- Sélectionnez l'image à utiliser en fond d'écran à partir de la carte SD.
- Pour quitter, appuyez sur le bouton Retour ou Accueil.

## Mettre à Niveau le Micrologiciel

- Insérez une carte SD dans le HS2TCHP avec le nouveau micrologiciel.
- Appuyez sur Options, Menu Installateur [Code de l'installateur], Programmation Clavier, puis Mise à Niveau du Micrologiciel.
- Sélectionnez OK pour mettre à niveau le micrologiciel (si une nouvelle version du micrologiciel est disponible).

## Programmation du clavier

Pour accéder à la programmation du clavier :

- Appuyez sur « Options », puis sur « Mode clavier ». Le clavier virtuel s'affiche.
- Tapez [\*][8][Code de l'installateur].
- Accédez à l'une des sections de la programmation du clavier suivantes :
  - [860] Numéro d'emplacement du clavier. Cette section est réservée au seul affichage.
  - [861]-[876] pour programmer les claviers 1 à 16 respectivement.

Une fois un clavier sélectionné, les options de programmation suivante sont disponibles :

### [000] - Masque de partition de pavé numérique

\_\_ \_\_ \_\_ Des saisies valides sont de 01 à 08.

### [011] Programmation d'entrée/sortie du clavier

Numéro de zone ou sortie PGM Défaut 000 \_\_ \_\_ \_\_ \_\_

### [012] Temps d'activation de l'impulsion de sortie PGM locale

\_\_ \_\_ \_\_ Minutes (00-99) \_\_ \_\_ \_\_ Secondes (00-99)

### [021] Premières Options du clavier

Défaut	Valeur	Option	Allumé	Éteint
Allumé	__	1	Touche d'incendie activée	Touche d'incendie désactivée
Allumé	__	2	Touche d'urgence médicale activée	Touche d'urgence médicale désactivée

Défaut	Valeur	Option	Allumé	Éteint
Allumé	__	3	Touche de demande d'aide (panic) activée	Touche de demande d'aide (panic) désactivée
Allumé	__	4	Afficher le code d'accès en programmation	Masquer la programmation de codes d'accès

**Remarque :** Pour les systèmes conformes aux normes EN50131-1/EN50131-3, les options 1 et 2 de la section [021] doivent être désactivées.

### [022] Deuxième Options du clavier

Défaut	Valeur	Option	Allumé	Éteint
Allumé	__	1	Affichage de l'horloge locale activé	Affichage de l'horloge locale désactivé
Éteint	__	2	Horloge locale affichée au format 24 heures	Horloge affichée au format AM/PM
Allumé	__	3	Défilement automatique de la mémoire d'alarme, Option activée	Défilement automatique de la mémoire d'alarme, Option désactivée
Allumé	__	4	Réservé pour une utilisation future	Réservé pour une utilisation future
Éteint	__	5	Voyant d'alimentation activé	Voyant d'alimentation désactivé
Allumé	__	6	Le voyant d'alimentation indique la présence du secteur, Option activée	Le voyant d'alimentation indique la présence du secteur, Option désactivée
Allumé	__	7	Alarmes affichées en cas d'armement	Alarmes non affichées en cas d'armement
Éteint	__	8	Défilement automatique des zones ouvertes activé	Défilement automatique des zones ouvertes désactivé

**Remarque :** Pour les installations UL/ULC, le bit 5 (voyant d'alimentation) et le bit 6 (voyant d'alimentation indiquant que l'alimentation secteur est présente) doivent être allumés.

### [023] Troisième options du clavier

Défaut	Valeur	Option	Allumé	Éteint
Désactivé	__	1	Économie d'énergie du voyant « Armé »	Voyant « Armé » désactivé en mode veille
Allumé	__	2	L'état du pavé affiche « Armer en mode à domicile »	L'état du pavé affiche « Armer en mode à domicile/absence »
Éteint	__	3	La 5ème borne est la sortie de PGM du clavier	La 5ème borne est l'entrée de zone du clavier
Allumé	__	4	La balise de proximité permet l'armement/désarmement	La balise de proximité ne permet pas l'armement/désarmement
Éteint	__	7	Affichage local de la température	Aucun affichage local de la température
Éteint	__	8	Alerte de basse température activée	Alerte de basse température désactivée



# Garantie limitée

Digital Security Controls (DSC) garantit que pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat, le produit est exempt de défaut ou vice de matériaux et de fabrication dans les conditions normales d'utilisation et de respect des termes de la garantie. DSC doit, à sa discrétion, réparer ou remplacer l'équipement défectueux lors du retour du matériel à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique uniquement aux défauts de pièces et de fabrication et non pas aux dommages encourus lors du transport ou de la maintenance, ni aux dommages dus à des causes indépendantes de la volonté de Digital Security Controls telles que la foudre, les surtensions, les impacts mécaniques, les dégâts des eaux ou bien les dommages dus à un abus, une modification ou une application inappropriée de l'équipement. La garantie précédemment mentionnée s'applique uniquement à l'acheteur original, et elle remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites, et toutes les autres obligations ou engagements de la part de Digital Security Controls. Digital Security Controls n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit. En aucun cas Digital Security Controls ne pourrait être tenu comme responsable d'aucun dommage direct, indirect ou consécutifs, pertes de profits anticipées, perte de temps ou toutes autres pertes occasionnées par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation ou l'exploitation ou bien la défaillance de ce produit.

Avertissement : Digital Security Controls recommande que la totalité du système soit testé régulièrement. Toutefois, même si vous faites des tests périodiques, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant. Informations importantes : Des changements ou des modifications de cet équipement, qui n'ont pas été expressément approuvés par DSC, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de mettre en service l'équipement.

**IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT :** Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (« MATÉRIELS ») que Vous avez acquis.

Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par le MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.

Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.

En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE Ce CLU vous donne les droits suivants :

(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.

(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé,

affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.

(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égards à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

(b) Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.

(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique - Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

(d) Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

(f) Résiliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

(g) Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROIT D'AUTEUR - Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION - Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DES LOIS - Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

6. ARBITRATION - Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage

définitiif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

#### 7. GARANTIE LIMITÉE

(a) PAS DE GARANTIE - DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION - DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE - DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE

SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES - CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QUELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APPÉTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE - DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHÈTEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

ATTENTION : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

Les instructions de fonctionnement doivent rester disponibles pour l'utilisateur.

Les marques déposées, les logos et les marques de service présents dans ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Tout utilisation frauduleuse des marques déposées est strictement interdite et Tyco International Ltd. renforcera de manière agressive ses droits de propriété intellectuelle aussi loin que la loi applicable l'autorise, y compris les cas de poursuite criminelle, le cas échéant. Toutes les marques déposées, qui ne sont pas de la propriété de Tyco International Ltd, sont de la propriété exclusive de leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou autorisées en vertu des lois en vigueur. Les offres de produit et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis. Les photographies présentées peuvent différer des produits réels. Toutes les caractéristiques ne sont pas disponibles sur tous les produits. La disponibilité des produits varie en

fonction des régions, contactez votre représentant local.

Ce produit contient des composants à code source ouvert QT version 4.7.3 et sous licence Kernel Linux : Version 2.6. Ces deux composants sont protégés par le droit d'auteur et ont des modalités associées à leur utilisation. Le code source du logiciel et les composants associés utilisés dans ce produit sont téléchargeables sur le site de DSC. Visitez <http://www.dsc.com/open-source-documentation> pour en savoir plus.

**Déclaration de conformité à la FCC - ATTENTION :** Des changements ou modifications qui n'ont pas été expressément approuvés par DSC peuvent annuler votre droit d'utiliser cet équipement. Cet équipement génère et fait usage d'ondes par radiofréquence et, peut provoquer en cas d'installation et d'utilisation incorrecte - qui ne soit pas en stricte conformité avec les instructions du fabricant - des interférences affectant les communications de radio et de télévision. Suite à des essais types, ce produit déclaré conforme aux limites d'exploitation d'un appareil de Classe B conformément aux spécifications des normes FCC, section 15, paragraphe « B », qui sont conçus pour apporter une protection raisonnable contre de telles interférences dans n'importe quelle installation résidentielle. Quoi qu'il en soit, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- Réorienter l'antenne de réception
- Déplacez la centrale d'alarme par rapport au récepteur
- Éloignez la centrale d'alarme du récepteur
- Branchez la centrale d'alarme sur une autre prise afin qu'elle soit sur un autre circuit que le récepteur.

Si nécessaire, consultez le fournisseur ou un technicien radio/TV. La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems » (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et de télévision). Ce livret est disponible auprès du « U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 », sous la référence 004-000-00345-4.

#### Déclaration de conformité d'industrie Canada

CAN ICES-3(b)/NMB-3(b)

Pour les applications de surveillance incendie commerciales, le clavier HS2TCHP est destiné exclusivement à un usage complémentaire.

**DSC**  
From Tyco Security Products

© 2016 Produits de sécurité Tyco. Tous droits réservés • [www.dsc.com](http://www.dsc.com) • Assistance technique : 1-800-387-3630 (Canada, États-Unis), 905-760-3000



# Nederlands

## Installatie instructies

De HS2TCHP toetsenbord kan worden gebruikt beveiligingsystemen met maximaal 128 zones. Deze toetsenborden zijn compatibel met de Neo machtreeksen HS2016 / 32/ 64 en HS2128 panelen V1.0 en hoger.

## Specificaties

- Temperatuurbereik: UL/ULC: 0°C tot +49°C (32°F tot 120°F); EN: -10°C tot +55°C (14°F tot 131°F)
- Luchtvochtigheid (MAX): 93%R.H. niet-condenserend
- Beschermingsgraad kunststof behuizing: IP30, IK04 (aanraakscherm niet inbegrepen)
- Opgegeven spanning: 11,3 V gelijkspanning naar 12,5 V gelijkspanning nominaal
- Indicatie voor batterij bijna leeg: 9 V gelijkspanning
- Aansluiting op het bedieningspaneel via 4-draads Corbus
- Corbusafstand: 101 m (332 voet) (maximaal); corbusafstand in Extra vermogenmodus: 54 m (177 voet)
- Maximaal 16 bedienpanelen per systeem
- Stroomverbruik HS2TCHP (bij 12 VDC): 100 mA standby (scherm uit)/160 mA geactiveerd of alarm (reg. vermogenmodus)/230 mA geactiveerd of alarm (Extra vermogenmodus) Opmerking: Dit omvat geen 50 mA (maximaal) met gebruikmaking van een PGM-uitgang.
- Muurbevestiging met sabotagebeveiliging
- 5 programmeerbare functietoetsen
- Gereed (groene LED), Geactiveerd (rode LED), Probleem (gele LED), lichtnetspanning (groene LED), START (witte LED)
- Afmetingen toetsenpaneel: 191 mm x 126 mm x 20,35 mm
- Afmetingen weergavegedeelte: 155 mm x 86 mm
- SD-kaartsleuf: voor iedere standaard "Secure Digital" (SD)-kaart\* (32 x 24 x 2,1 mm). \*Indien nodig kan de SD-kaart met gebruikmaking van een PC worden geformateerd in het bestandssysteem FAT16 of 32. De maximaal ondersteunde omvang voor de SD-kaart is 32 GB.
- Bedrading: Standaard vierdraads aansluiting
- Kijkhoek: horizontale kijkhoek: 70° (links)(type) 70° (rechts)(type)
- Verticaal beeldhoek: 70° (boven), 50° (onder) (typ.)
- Helderheid: 280 cd/m<sup>2</sup>

## Uitpakken

Het bedienpaneel pakket omvat het volgende:

- Een bedienpaneel
- Vijf pluggen en vijf bevestigingsschroeven voor montage op een wand

- Een sabotageschakelaar (vereist voor commerciële, UL-geregistreerde inbraakinstallaties)
- Installatie-instructies en gebruiksaanwijzing

# Montage

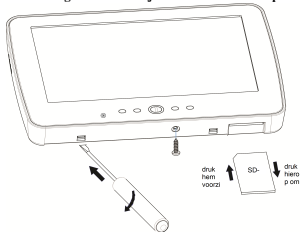
Bevestig het bedienpaneel op een plaats waar het toegankelijk is vanaf aangewezen ingang- en uitgangspunten. Handel zodra er een droge en veilige plaats is geselecteerd als volgt:

1. Verwijder voor het openen van het aanraakscherm de SD-kaart. Zie de volgende afbeelding.

**Waarschuwing: Demonteer het aanraakscherm niet voordat u eerst de SD-kaart verwijdert.**

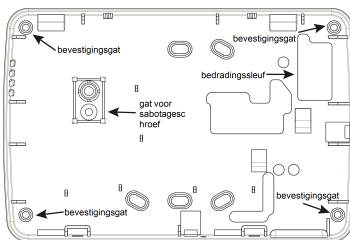
2. Verwijder de schroef aan de onderkant van het bedienpaneel.
3. Steek een schroevendraaier in de sleuf en wrik hem omhoog om hem te verwijderen.

Afbeelding 1 - Het verwijderen van het achterpaneel



4. Monteer de achterplaat van het bedienpaneel door de bevestigingsgaten aan de wand. Zie de volgende afbeelding. Gebruik alle 4 bijgeleverde schroeven, tenzij u het toestel monteert op een enkele wandcontactdoos. Gebruik de plastic pluggen als het apparaat op gipsplaat wordt gemonteerd. Beveilig de sabotageplaat aan de muur met een schroef wanneer u de sabotagebeveiliging voor het bedienpaneel gebruikt.

Afbeelding 2 - Het monteren van het achterpaneel



Opmerking: Het toetsenpaneel moet bij ULC brandinstallaties bovenop een elektrische kast worden gemonteerd en met een kabelgoot worden gebruikt.

5. Leid de bedrading door de bedradingsleuf. Sluit de bedrading aan op het toetsenpaneel. Zie de sectie bedrading.
6. Bevestig het bedienpaneel op de achterplaat, zorg ervoor dat de kabel zo ver als mogelijk in de wand is geduwd. Leid de kabel binnen in het bedienpaneel, zorg ervoor dat de hogere componenten niet worden aangeraakt. Klap het frontplaatje dicht, zorg ervoor dat de kabel onderaan geen druk uitoefent op het bedienpaneel.

Als u merkt dat er druk wordt uitgeoefend tussen het frontplaatje en de bedrading, doe dan het bedienpaneel opnieuw open, herleid de kabel en sluit opnieuw. Herhaal deze stappen tot het bedienpaneel juist sluit.

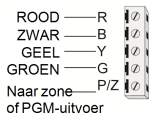
## Bekabeling

1. Voordat het apparaat van bedrading kan worden voorzien, dient u te zorgen dat alle stroomtoevoer (transformator, telecommunicatienetwerk en batterij) van de centrale is ontkoppeld.
2. Sluit de vier draden van het bedieningspaneel (groen, geel, zwart en rood) aan op de aansluitklemmen van het toetsenpaneel.
3. Indien geprogrammeerd als ingang, kan een apparaat, zoals een deurcontact, worden aangesloten op de "P/Z"-aansluiting van het bedienpaneel. Hierdoor is het niet nodig om draden terug naar de centrale te laten lopen vanaf het apparaat. Om de zone aan te sluiten laat u één draad vanaf het apparaat naar de "P/Z"-aansluitklem lopen en de andere draad vanaf het element naar de B (zwarte) aansluitklem. Voor stroomgevoede elementen leidt u de rode draad naar de R (positieve) aansluitklem en de zwarte draad naar de B (negatieve) aansluitklem.
4. Wanneer de P/Z-aansluitklem als een uitgang is geprogrammeerd, een klein relais (bijvoorbeeld DSC model RM-1 of RM-2) of zoemer of ander DC-apparaat inrichting kan worden aangesloten tussen de positieve voedingsspanning en de P/Z-

terminal (maximale belasting is 50 mA).

**Opmerking:** De P/Z aansluiting mag niet voor brandtoepassingen worden gebruikt, maar kan worden gebruikt voor ULC commerciële inbraaktoepassingen met laag risico.

Afbeelding 3 - Bedrading  
HS2TCHP



## Stroom inschakelen

Wanneer alle bedrading is aangelegd, en het toestel met tenminste twee schroeven aan de infrastructuur is bevestigd, schakelt u het bedieningspaneel in.

1. Sluit de batterijverbindingen aan op de batterij.
2. Sluit de ac transformator aan.
3. Sluit het telecommunicatienetwerk aan (bijv. telefoonlijn, Ethemetkabel enz.)

Voor meer informatie over de stroomspecificaties van de bedieningspaneel, madpleegt u de installatiehandleiding van de centrale.

**Voorzichtigheid:** Leid alle bedrading in overeenstemming met de lokale regels en voorschriften

## Basisinstelling

Dit deel beschrijft hoe het bedieningspaneel kan worden geconfigureerd, inclusief registratie, proximity tag-instelling, toewijzing van functietoetsen en labelprogrammering.

## Het programmeren van het toetsenpaneel

Programmering bestaat uit het aan en uit zetten van opties in elke sectie of door het bevolken van gegevensvelden. Schakelopties worden ingeschakeld of uitgeschakeld door op het corresponderende nummer op het bedieningspaneel te drukken. Om bijvoorbeeld schakelopties 1 en 4 in te schakelen, drukt u op de [1] en [4]-toetsen. (zie het volgende schema).

### Schakelopties

Schakelopties

1 - - 4 - - - -

Druk om het toetsenpaneel te programmeren [\*][8][Installateurscode] en gebruik dan de toetsen [<]> om door de menu's te navigeren of spring direct naar een bepaalde sectie

door het sectienummer in te voeren.

Voor het invoeren van gegevens, gebruikt u de [<]>-toetsen om een teken te selecteren en drukt u vervolgens op de bedieningspaneeltoets voor het nummer/letter.

## Het instellen van de taal van het toetsenpaneel

Voer [000][000] en dan het tweecijferige nummer van de taal in.

### Talen

01 = Nederlands	08 = Tsjechisch	16 = Turken	25 = Oekraïens
(standaard)	09 = Fins	17 = FFU	26 = Slowaaks
02 = Spaans	10 = Duits	18 = Kroatisch	27 = Servisch
03 = Portugees	11 = Zweeds	19 = Hongaars	28 = Ests
04 = Frans	12 = Noors	20 = Roemeens	29 = Sloveens
05 = Italiaans	13 = Deens	22 = Bulgaars	
06 = Nederlands	14 = Hebreeuws	23 = Lets	
07 = Pools	15 = Grieks	24 = Litouws	

## Inbedrijfstelling van het bedieningspaneel

Bedieningspanelen kunnen automatisch of handmatig worden geregistreerd. In beide gevallen wordt het serienummer van het apparaat als identificatie gebruikt.

**Opmerking:** Als er geen bedieningspaneel geregistreerd is op het systeem geeft het bedieningspaneel tijdens het opstarten het volgende bericht weer: Druk de toets Registreren op het aanraak scherm. Andere bedieningspanelen kunnen vervolgens worden geregistreerd vanaf het eerste bedieningspaneel. Gebruik een van de volgende opties om te registreren:

### [902][000] Automatisch aanmelden

Als deze modus is geselecteerd, wordt het totale aantal bedieningspanelen dat momenteel is geregistreerd op het bedieningspaneel weergegeven.

1. Voer [902][000] om met de automatische registratie van nieuwe bedieningspanelen te beginnen. Tijdens het aanmelden van ieder apparaat geeft het bedieningspaneel het soort model, serienummer en plaats toewijzing aan. Bedieningspanelen worden toegewezen aan de volgende beschikbare positie.

### [902][001] Handmatig aanmelden

1. Voer [902][001] of gebruik de [<]>-toetsen en druk op [\*].
2. Voer wanneer daarom wordt gevraagd, het serienummer van de module, die op de achterkant van het apparaat staat, in.
3. Er klinkt een foutsignaal als er een ongeldig serienummer is ontvangen. Eenmaal geregistreerd, worden het apparaatmodel, het serienummer en de positietoewijzing weergegeven. Bedieningspanelen worden geregistreerd op de volgende beschikbare plaats voor het apparaat. De plaats toewijzing kan worden gewijzigd met behulp van de navigatietoetsen [<]>].
4. Druk om toevoeging van een module te annuleren op [#].

**Opmerking:** Zodra het maximum aantal apparaten zijn aangemeld, klinkt een fout toon en wordt een waarschuwingsbericht weergegeven.

## Een blok aan het bedienpaneel toewijzen

Het bedienpaneel zal moeten worden toegewezen aan een blok als controle of bedienpaneel zones worden gebruikt. De toekenning van een keypad en de programmering van de bedienpaneel opties moeten voor ieder bedienpaneel afzonderlijk worden uitgevoerd.





Voor elk bedienpaneel dat op het systeem is geïnstalleerd:

1. Druk op [\*][8][installatiecode].
2. Voer [861]-[876] voor bedienpaneelprogrammering en het bedienpaneelblokmasker, wat overeenkomt met bedienpanelen 1-16.
3. Druk op [\*] voor bloktoewijzing.
4. Voer 01-08 voor bloktoewijzing of gebruik de [<|>]-toetsen om naar de specifieke blok te scrollen. Als er geen blokken worden gebruikt, voert u [01] in. Voor algemene bedienpanelen (Globale Bedienpanelen) drukt u op [00].
5. Druk twee keer op de toets [#] om programmering te verlaten.
6. Herhaal deze procedure op elk bedieningspaneel totdat deze allemaal zijn toegewezen aan de juiste blok.

## [902][101] Afmelden bedienpaneel

1. Voer [902][101] of gebruik de [<|>]-toetsen en druk op [\*].
2. Gebruik de [<|>]-toetsen om naar het specifiek bedienpaneel dat moet worden verwijderd te scrollen.
3. Druk op [\*] om het toetsenpaneel te selecteren en druk als daarom wordt gevraagd weer op [\*] om het te verwijderen.

## Weergavesymbolen

	Gereedlampje (groen) - Wanneer het gereedlampje aan staat, is het systeem klaar om ingeschakeld te worden.
	Inschakelingslampje (rood) - Wanneer het inschakelingslampje aan is, is het systeem ingeschakeld.
	Systeemprobleem - Geeft aan dat er een systeemprobleem actief is.
	AC - Geeft aan dat er AC-stroom wordt gebruikt door het hoofdpaneel.

## Ondersteuning Proximity (Prox) tag

Het label kan worden gebruikt voor het uitvoeren van iedere functie van het toetsenpaneel, waarvoor normaal gesproken een toegangscode van een gebruiker nodig is, of om een programmeerbare uitgang te activeren. Presenter de tag aan de taglezer (Ⓞ).

## Proximity Tags toewijzen

Met behulp van een LCD-bedienpaneel:

1. Druk op [\*][5][Master/bewakerscode].
2. Toets een 4-cijferige gebruikerscode.
3. Druk op 2.
4. Beweeg de geregistreerde tag voorbij de taglezer.

## Proximity Tags verwijderen

Het verwijderen van een nabijheidslabel

1. Selecteer Opties, Toegangscodes [voer mastercode in].
2. Selecteer een gebruiker om te verwijderen.
3. Selecteer Prox tag en verwijder.

## Functieknoptoewijzing

De HS2TCHP heeft 7 knoppen op het scherm Start, waarvan er 4 kunnen worden geprogrammeerd door de installateur. Functietoets 2 moet altijd zijn ingesteld op Afwezig ingeschakeld.

Om functietoetsen 1, 3, 4, 5 te programmeren:

1. Druk op het virtuele bedienpaneel op [\*][8][Installateurscode].
2. Voer [861]-[876] in om bedienpanelen 1-16 te programmeren.
3. Voer [001]-[005] in voor functietoetsen 1-5 of gebruik de [<|>]-toetsen en druk op [\*].
4. Voer een 2-cijferig nummer in om een functietoetsbewerking aan toe te wijzen - [00]-[68]. Zie de beschikbare opties voor functietoetsen hieronder.
5. Herhaal vanaf stap 3 tot functietoetsen 1, 3, 4, 5 zijn geprogrammeerd.

Om functietoets 6 te programmeren:

1. Druk Opties, Installeer menu [Installateurscode], Bedienpaneel programmeren en dan Startfuncties.
2. Druk op Foto's om de knop Fotomodus weer te geven op de startpagina. Druk op Bedienpaneelmodus op de startpagina om de knop Bedienpaneelmodus weer te geven op de startpagina.

## Beschikbare functietoetsopties

Zie de installatiehandleiding van het systeem voor een volledige lijst.

[00] Nul	[02] Onmiddellijk Aanwezig Inschakeling	[03] Aanwezig Inschakeling
[04] Afwezig Inschakeling	[05] [*][9] Geen toegang inschakelen	[06] [*] [4] Deurbel AAN/UIT
[07] [*][6][–][04] Systeemtest	[09] Nachtstand Inschakeling	[12] Overal Aanwezig Inschakeling
[13] Overal Afwezig Inschakeling	[14] Overal Uitschakeling	[16] [*][0] Snel afsluiten
[17] Binnenshuis inschakelen	[21] [*][7][1] Oprachtingang 1	[22] [*][7][2] Oprachtingang 2
[23] [*][7][3] Oprachtingang 3	[24] [*][7][4] Oprachtingang 4	[29] Groep terugbrengen onderdrukken

[31] Lokale PGM activeren	[32] Overbruggingsmodus	[33] Terugbrengen onderdrukken
[34] Gebruikersprogrammering	[35] Gebruikersfuncties	[37] Tijd & datum programmeren
[39] Probleemweergave	[40] Alarmen in geheugen	[61] - [68] Blokselectie 1 - 8

3. Selecteer OK om de firmware-upgrade uit te voeren (als er een nieuwe firmwareversie beschikbaar is).

## Programmeren van labels

1. Druk op het HS2TCHP bedienpaneel Opties, Installatenu menu [Installeurcode], en dan Label programmeren.
2. Druk in het scherm Label op het onderdeel dat u wilt labelen (bijv. zones, Bloks enz.).
3. Voer de naam van het label voor het geselecteerd onderdeel in.
4. Druk als u klaar bent op Opslaan.

## Optionele instellingen

De volgende instellingen zijn via het menu Opties beschikbaar.

### In-/uitschakelen brand-, medische en paniekknoppen

1. Druk Opties, Installatenu menu [Installeurcode], Programmeren bedienpaneel en dan Opties.
2. In-/uitschakelen van de gewenste brand-, medische en paniekknoppen.

### Optie extra vermogen

De optie extra vermogen verhoogt de helderheid van het scherm. Om de optie in te schakelen:

1. Druk Opties, Installatenu menu [Installeurcode], Programmeren bedienpaneel en dan Opties.
2. In- of uitschakelen van de optie extra vermogen.

**Opmerking:** Door het inschakelen van de optie extra vermogen wordt het bedienpaneel in een hogere stroommodus geschakeld en trekt het bedienpaneel 300 mA. In Extra Vermogenmodus, dient u de maximale draadlengte te verkorten van 101 m (332 voet) tot 54 m (177 voet)

## Het wijzigen van de achtergrondafbeelding

1. Druk Opties, Installatenu menu [Installeurcode], Programmeren bedienpaneel en dan achtergrondafbeelding.
2. Selecteer de als achtergrondafbeelding te gebruiken afbeelding van de SD-kaart.
3. Om te verlaten drukt u op de Terug of Start knop.

## Het uitvoeren van een firmware-upgrade

1. Steek een SD-kaart met de nieuwe firmware in de HS2TCHP.
2. Druk Opties, Installatenu menu [Installeurcode], Programmeren bedienpaneel en dan Firmware.

## Bedienpaneel programmering

Om naar programmering toetsenpaneel te gaan:

1. Druk op Opties en dan op de modus Toetsenpaneel. Het virtuele toetsenpaneel wordt weergegeven.
2. Druk op [\*][8][installatiecode].
3. Ga naar een van de volgende secties voor de programmering van het toetsenpaneel:
  - [860] Bedienpaneel plaats nummer. Deze sectie is alleen voor weergave.
  - [861]-[876] om respectievelijk toetsenpanelen 1-16 te programmeren.

Zodra er een toetsenpaneel is geselecteerd, zijn de volgende programmeeropties beschikbaar:

### [000] Bedienpaneel partitie masker

\_\_\_\_\_|                      Geldige invoeren zijn 01-08.

### [011] Bedienpaneel ingang/uitgang programmeren

Zone of PGM-nummer                      Standaard 000                      \_\_\_\_\_|

### [012] Activeringstijd lokale PGM-uitvoerpuls

\_\_\_\_\_|                      Minuten (00-99)                      \_\_\_\_\_|                      Seconden (00-99)

### [021] Eerste Bedienpaneel opties

Standaard	Waarde	Optie	AAN	Uit
AAN	____	1	Brandtoets ingeschakeld	Brandtoets uitgeschakeld
AAN	____	2	Medische toets ingeschakeld	Medische toets uitgeschakeld
AAN	____	3	Paniektoets ingeschakeld	Paniektoets uitgeschakeld
AAN	____	4	Toegangscode weergeven tijdens het programmeren	Xs weergeven bij het programmeren van toegangscode

**Opmerking:** Bij systemen die voldoen aan EN50131-1/EN50131-3 moeten de opties 1 en 2 in sectie [021] UIT zijn.

### [022] Opties tweehet bedienpaneel

Standaard	Waarde	Optie	AAN	Uit
AAN	____	1	Lokale klokweergave AAN	Lokale klokweergave UIT
UIT	____	2	Lokale klok toont 24-uurstijd	Klok geeft AM/PM weer
AAN	____	3	Geh. scrollen autoalarm AAN	Geh. scrollen autoalarm UIT
AAN	____	4	Voor toekomstig gebruik	Voor toekomstig gebruik

Standaard	Waarde	Optie	AAN	Uit
UIT	1	5	Stroom-LED ingeschakeld	Stroom-LED uitgeschakeld
AAN	1	6	Stroom-LED geeft indicatie AC aanwezig AAN	Stroom-LED geeft indicatie AC aanwezig UIT
AAN	1	7	Alarmen weergeven wanneer ingeschakeld	Alarmen niet weergegeven wanneer ingeschakeld
UIT	1	8	Auto. scrollen open zones AAN	Auto. scrollen open zones UIT

**Opmerking:** Bij UL-/ULC-installaties moeten bit 5 (LED voor stroom) en bit 6 (LED voor stroom die aangeeft dat er lichtnetspanning aanwezig is) AAN zijn.

### [023] Opties derhet bedienpaneel

Standaard	Waarde	Optie	AAN	Uit
VAN	1	1	Ingeschakeld LED-stroombesparing	Inschakelings-LED uit in de slaapstand
AAN	1	2	Bedienpaneel status geeft aanwezig ingeschakeld weer	Bedienpaneel status geeft aanwezig/afwezig ingeschakeld weer
UIT	1	3	5e terminal is bedienpaneel PGM-uitvoer	5e terminal is bedienpaneel zone-invoer
AAN	1	4	Nabijheidslabel schakelt in/uit	Nabijheidslabel schakelt niet in/uit
UIT	1	7	Lokale temperatuurweergave	Geen lokale temperatuurweergave
UIT	1	8	Waarschuwing lage temperatuur ingeschakeld	Waarschuwing lage temperatuur uitgeschakeld

### [030] LCD-bericht gedownload

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

### [031] Duur gedownload LCD-bericht

Standaard: 000 1

(Geldige waarden zijn 000-255, 000=Onbepaalde weergave berichten). Dit nummer geeft het aantal keren aan dat het gedownloade bericht moet worden verwijderd, voordat het permanent wordt verwijderd. Dit bericht kan worden gewist door op een willekeurige toets te drukken.

### [041] Toewijzingen temperatuurzone binnenshuis

Standaard: 000 1 (Geldige waarden zijn 000-128)

### [042] Toewijzingen temperatuurzone buitenshuis

Standaard: 000 1 (Geldige waarden zijn 000-128)

### [101] - [228] Deurbel voor zones 1 - 128

De keypad kan worden geprogrammeerd om tot vier verschillende tonen voor individuele zones te gebruiken, voer (bijv. voor zone 1 sectie [101] in, en voor zone 2 sectie [102]).

Standaard: 01 1

### Geldige waarden

01	6 pieptonen
02	Plingpling-toon
03	Dingdong-toon
04	Alarmtoon (4 seconden lang)
05	Zone naam

### [991] Programmering van het bedienpaneel terugzetten naar de fabrieksinstellingen

1. Druk op [\*][8][installatiecode].
2. Voer [991] in.
3. Gebruik de [←][→]-toetsen om naar het betreffende bedienpaneel te scrollen.
4. Druk op [\*] om het bedienpaneel te selecteren.
5. Voer opnieuw [installatieprogramma] in.
6. Druk op [\*] om het geselecteerde bedienpaneel te resetten naar de fabrieksinstellingen.

# Beperkte garantie

Digital Security Controls (DSC) garandeert vrijdurende een periode van 12 maanden vanaf de datum van aankoop dat het product bij normaal gebruik vrij is van materiële defecten en fabricagefouten en dat ter voldoening van een schending van zulke garantie, DSC, naar eigen keuze, bij teruggave van de apparatuur bij het reparatiepunt, de defecte apparatuur zal repareren of vervangen. Deze garantie geldt alleen voor materiële defecten en fabricagefouten en niet voor beschadigingen opgelopen tijdens verzending en afhandelingsfouten, of schade als gevolg van oorzaken buiten de controle van Digital Security Controls zoals bliksem, te hoge spanning, mechanische schokken, waterschade of schade die voortvloeit uit misbruik, wijziging of onjuiste toepassing van de apparatuur. De voornoemde garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper en vervangt en zal alle andere garanties vervangen, expliciet of impliciet, en alle andere verplichtingen of aansprakelijkheden van de kant van Digital Security Controls. Digital Security Controls is niet verantwoordelijk voor en autoriseert niemand anders om namens DSC op te treden om deze garantie te wijzigen of te veranderen, en aanvaardt geen andere garantie of aansprakelijkheid betreffende dit product. In geen geval zal Digital Security Controls aansprakelijk zijn voor enige directe, indirecte of gevolgschade, verlies van verwachte winst, verlies van tijd of enige andere verliezen van de koper in verband met de aankoop, installatie, bediening of falen van dit product.

Arschuwing: Digital Security Controls raadt u aan het hele systeem regelmatig te laten testen. Het is echter mogelijk dat dit product, ondanks regelmatig testen en vanwege, maar niet beperkt tot, criminele sabotage of stroomstoringen, niet naar verwachting presteert. Echter, ondanks regelmatige tests, en vanwege, maar niet beperkt tot, criminele sabotage of elektronische storing, is het mogelijk dat dit product niet naar verwachting presteert. Belangrijke informatie: Wijzigingen/modificaties die niet uitdrukkelijk door Digital Security Controls zijn goedgekeurd, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om deze apparatuur te bedienen nietig verklaren.

**BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN:** DSC Software, aangeschaft met of zonder Producten en Onderdelen is auteursrechtelijk beschermd en wordt aangeschaft onder de volgende licentieverwaarden: Deze Overeenkomst voor eindgebruikers ("gebruikersovereenkomst") is een wettelijke overeenkomst tussen u (het bedrijf, persoon of entiteit die de software en alle bijbehorende hardware heeft verworven) en Digital Security Controls, een divisie van Tyco Safety Products Canada Ltd ("DSC"), de fabrikant van geïntegreerde beveiligingssystemen en de ontwikkelaar van de software en alle aanverwante producten of componenten ("HARDWARE") die u hebt verworven.

Indien het DSC-softwareproduct ("SOFTWAREPRODUCT" of "SOFTWARE") is bestemd om samen met HARDWARE te worden geleverd en niet Niet verzegeld gaat van de nieuwe HARDWARE, mag U het SOFTWAREPRODUCT niet gebruiken, kopiëren of installeren. Het SOFTWAREPRODUCT omvat computersoftware en kan begeleidende media, gedrukte materialen en "online" of elektronische documentatie omvatten.

Software die samen met het SOFTWAREPRODUCT wordt geleverd, en die valt onder een afzonderlijke gebruikersovereenkomst, wordt aan U in licentie gegeven onder de voorwaarden van die licentievereenkomst.

Door het SOFTWAREPRODUCT te installeren, te kopiëren, te downloaden, op te slaan, te openen of anderszins te gebruiken, stemt U er onvoorwaardelijk mee in gebonden te zijn aan de voorwaarden in deze Overeenkomst, zelfs als deze Overeenkomst wordt beschouwd als een afzonderlijke regeling of contracten. Indien U niet instemt met de bepalingen van deze Overeenkomst, is DSC niet bereid het SOFTWAREPRODUCT aan U in licentie te geven, en hebt U niet het recht om het te gebruiken.

## LICENTIE SOFTWAREPRODUCT

Het SOFTWAREPRODUCT wordt zowel beschermd door auteursrechtwetgeving en internationale auteursrechtverdragen als door andere wetten en verdragen met betrekking tot intellectueel eigendom. Het SOFTWAREPRODUCT wordt niet verkocht, maar in licentie gegeven.

1. LICENTIEVERLENING Deze gebruiksrechtsovereenkomst verleent u de volgende rechten:

(a) Installatie en gebruik van de Software - voor elke licentie die u aanschafft, mag u slechts één kopie van het SOFTWAREPRODUCT installeren.

(b) Opslag/Netwerkgebruik - het SOFTWAREPRODUCT mag niet gelijktijdig worden geïnstalleerd, geopend, weergegeven, uitgevoerd, gedeeld of gebruikt op of vanaf verschillende computers, zoals een werkstation, terminal of ander digitaal elektronisch apparaat ("Apparaat"). Oftewel, indien U meerdere werkstations hebt, zal U een licentie moeten aanschaffen voor elk werkstation waarop de SOFTWARE zal worden gebruikt.

(c) Back-up kopie - U mag back-up kopiëren van het SOFTWAREPRODUCT maken, maar u mag op enig gegeven moment slechts een exemplaar per licentie geïnstalleerd hebben. U mag de reservkopie uitsluitend voor archiveringsdoeleinden gebruiken. Behalve voor zover dit expliciet in deze Overeenkomst wordt toegestaan, mag U verder geen kopiëren van het SOFTWAREPRODUCT maken. Hetzelfde geldt voor de afgedrukte materialen die bij de SOFTWARE worden meegeleverd.

## 2. BESCHRIJVING VAN ANDERE RECHTEN EN BEPERKINGEN

(a) Beperking op reverse-engineering, decompileren en disassembleren - U mag het SOFTWAREPRODUCT niet onderwerpen aan reverse-engineering, decompileren en disassembleren, tenzij en voor zover dit, niettegenstaande deze beperking, uitdrukkelijk is toegestaan op grond van toepasselijk dwingend recht. U mag geen veranderingen of wijzigingen aan de Software maken zonder de geschreven toestemming van een functionaris van DSC. U mag geen beschermde mededelingen, merken of etiketten van het Softwareproduct verwijderen. U zult redelijkerwijs maatregelen nemen om te voldoen aan de bepalingen en voorwaarden van deze Overeenkomst.

(b) Scheiding van onderdelen - het SOFTWAREPRODUCT wordt in licentie gegeven als één product. De componenten mogen niet worden gescheiden voor gebruik op meer dan één HARDWARE-eenheid.

(c) Eén GEÏNTEGREERD PRODUCT - als U deze SOFTWARE met HARDWARE hebt verkregen, is het SOFTWAREPRODUCT in licentie gegeven met de HARDWARE als één geïntegreerd product. In dat geval mag het SOFTWAREPRODUCT alleen worden gebruikt in combinatie met de HARDWARE, zoals in deze Overeenkomst is uiteengezet.

(d) Verhuur - U mag het SOFTWAREPRODUCT niet verhuren, in lease geven of uitlenen. U mag het niet beschikbaar maken voor anderen of het op een server of website plaatsen.

(e) Overdracht van het Softwareproduct - U mag al Uw rechten die voortvloeien uit deze Overeenkomst uitsluitend als onderdeel van een permanente verkoop of overdracht van de HARDWARE overdragen, mits U geen exemplaar behoudt. U vol volledige SOFTWAREPRODUCT overdraagt (inclusief alle onderdelen, de media en het gedrukte materiaal, alle upgrades en deze Overeenkomst), en mits de ontvanger met de bepalingen van deze Overeenkomst instemt. Indien het SOFTWAREPRODUCT een upgrade is, moet elke overdracht tevens alle vorige versies van het SOFTWAREPRODUCT omvatten.

(f) Beëindiging - onverminderd al zijn overige rechten mag DSC deze Overeenkomst beëindigen indien U de bepalingen van deze Overeenkomst niet nakomt. In dat geval dient u alle exemplaren en alle componenten van het SOFTWAREPRODUCT te vernietigen.

(g) Handelsmerken - aan deze Overeenkomst kunt U geen enkel recht ontfen in verband met enig merk of servicemerk van DSC of zijn leveranciers.

3. AUTEURSRECHT - Alle aanspraken en intellectuele eigendomsrechten in en op het SOFTWAREPRODUCT (inclusief, maar niet beperkt tot alle afbeeldingen, foto's en tekst die in het SOFTWAREPRODUCT zijn verwerkt), de begeleidende gedrukte materialen en alle kopiëren van het SOFTWAREPRODUCT, zijn eigendom van DSC of haar leveranciers. U mag de begeleidende afgedrukte documentatie van het SOFTWAREPRODUCT niet kopiëren. Alle rechten met betrekking tot de titel en het intellectuele eigendom van de inhoud, waartoe toegang kan worden verkregen door het gebruik van het SOFTWAREPRODUCT, berusten bij de desbetreffende eigenaar van de inhoud en kunnen zijn beschermd door toepasselijk auteursrecht of andere wetten en verdragen met betrekking tot intellectueel eigendom. Deze overeenkomst verleent u geen recht dergelijke inhoud te gebruiken. Alle rechten die niet expliciet krachtens deze Overeenkomst worden verleend, berusten bij DSC en zijn leveranciers.

4. EXPORTBEPERKINGEN - U stemt ermede in dat het SOFTWAREPRODUCT niet exporteert of herexporteert naar een land, persoon of entiteit onderworpen aan Canadese exportbeperkingen.

5. GERECHTSKEUZE - Deze licentieovereenkomst voor software is onderhevig aan de wetten van de provincie Ontario, Canada.

6. ARBITRAGE - Alle geschillen die in verband met deze overeenkomst ontstaan worden bepaald door definitieve en bindende arbitrage in overeenstemming met de Arbitration Act, en de partijen gaan akkoord met de beslissing van de bemiddelaar. De plaats van de arbitrage is Toronto, Canada en de arbitrage vindt plaats in de Engelse taal.

#### 7. BEPERKTE GARANTIE

(a) GEEN GARANTIE - DSC VERSTREKT DE SOFTWARE "IN DE HUIDIGE VORM" ZONDER GARANTIE. DSC GARANDEERT NIET DAT DE SOFTWARE ZAL VOLDOEN AAN UW VEREISTEN, OF DAT DE WERKING VAN DE SOFTWARE ZONDER ONDERBREKINGEN OF FOUTEN ZAL ZIJN.

(b) WIZIGINGEN IN BESTURINGSOMGEVING - DSC is niet verantwoordelijk voor problemen die zijn ontstaan door wijzigingen in de besturingskenmerken van de HARDWARE, of voor problemen met de interactie tussen het SOFTWAREPRODUCT en SOFTWARE of HARDWAREPRODUCTEN die niet van DSC zijn.

(c) BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID; GARANTIE REFLECTEERT DE ALLOCATIE VAN RISICO - IN ALLE GEVALLEN, ALS ENIGE WETGEVING GARANTIES OF VOORWAARDEN IMPLICEERT DIE NIE

TZIJN OPGENOMEN IN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST, ZAL DE VOLLEDIGE AANSPRAKELIJKHEID VAN DSC ONDER ENIGE BEPALING IN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST BEPERKT ZIJN TOT HET FEITELIJK DOOR U BETAALENDE BEDRAG VOOR DE LICENTIE VAN DIT SOFTWAREPRODUCT EN VIJF CANADESE DOLLARS (CAD\$5,00), WAARBIJ WORDT UITGEGAAN VAN HET HOOGSTE BEDRAG, BEPAALENDE JURISDICTIES STAAN GEEN UITSLUITING OF BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID VOOR GEVOLGSCHADE OF INCIDENTELE SCHADE TOE. HIERDOOR KAN HET ZIJN DAT BOVENSTAANDE BEPERKING NIET VOOR U GELDT.

(d) UITSLUITING VAN GARANTIE - DEZE GARANTIE BEVAT DE VOLLEDIGE GARANTIE EN VERVANGT ENIGE EN ALLE ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET (INCLUSIEF ALLE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL) EN ALLE ANDERE VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEID VAN DSC. DSC BIJDT GEEN ANDERE GARANTIES. ER MAG NIET WORDEN AANGENOMEN DAT DSC ANDEREN TOESTEMMING GEEFT TE BEWEREN NAMENS DSC TE HANDELEN OM DEZE GARANTIE AAN TE PASSES OF TE WIZIGEN, ER MAG OOK NIET WORDEN AANGENOMEN DAT ER ANDERE GARANTIES OF AANSPRAKELIJKHEID BESTAAT AANGAANDE DIT SOFTWAREPRODUCT.

(e) EXCLUSIEVE VERHAALSMOGELIJKHEDEN EN BEPERKING VAN GARANTIE - IN GEEN GEVAL IS DSC AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE SPECIALE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE OF GEVOLGSCHADE OP BASIS VAN GARANTIEBREUK, CONTRACTBREUK, NALATIGHEID, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID OF ENIGE ANDERE RECHTSGROND DERGELIJKE SCHADE OMVAT, MAAR IS NIET BEPERKT TOT WINSTDERIVING, VERLIES VAN HET SOFTWAREPRODUCT OF ENIGE GEASSOCIEERDE APPARATUUR, KAPITAALKOSTEN, KOSTEN VOOR SUBSTITUERENDE OF VERVANGENDE APPARATUUR, FACILITEITEN OF DIENSTEN, UITVALTIJD, AANKOOPTIJD, CLAIMS VAN DERDEN, INCLUSIEF KLANTEN, EN EIGENDOMSSCHADE.

WAARSCHUWING: DSC raadt aan om het gehele systeem regelmatig volledig te testen. Het is echter mogelijk dat het SOFTWAREPRODUCT ondanks regelmatige tests en ten gevolge van, maar niet beperkt tot, criminele sabotage of elektriciteitsuitval niet functioneert zoals verwacht.

De bedieningsinstructies moeten beschikbaar zijn voor de gebruiker.

De in dit document opgenomen handelsmerken, logo's en dienstmerken zijn geregistreerd in de Verenigde Staten [of andere landen]. Elk misbruik van de handelsmerken is ten strengste verboden en Tyco International Ltd. zal agressief haar rechten met betrekking tot intellectueel eigendom met alle

wettelijke middelen afdwingen, indien nodig met inbegrip van strafrechtelijke vervolging. Alle handelsmerken die geen eigendom zijn van Tyco International Ltd. zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren en zijn gebruikt met toestemming of toestaan volgens de toepasselijke wetten. Productaanbiedingen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Feitelijke producten kunnen afwijken van de foto's. Niet alle producten beschikken over alle functies. Beschikbaarheid kan per regio verschillen; neem contact op met uw vertegenwoordiger.

Dit product bevat open broncomponenten QT Versie 4.7.3 en Linux Kern Licentie: Versie 2.6. Beide componenten zijn auteursrechtelijk beschermd en er zijn voorwaarden verbonden aan hun gebruik. De open bronsoftware code en bijbehorende onderdelen die in dit product worden gebruikt zijn te downloaden vanaf de DSC-website. Bezoek

<http://www.dsc.com/open-source-documentation> voor gedetailleerde informatie.

#### FCC-conformiteitsverklaring - VOORZICHTIG: Veranderingen of aanpassingen die niet uit-

drukkelijk zijn goedgekeurd door Digital Security Controls kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om deze apparatuur te bedienen nietig verklaren.

Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Als hij niet in nauwgezet volgens de instructies van de fabrikant wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan hij interferentie met radio- en televisieontvangst veroorzaken. Hij is getest op type en er is vastgesteld dat hij voldoet aan de limieten voor Klasse B apparatuur in overeenstemming met de specificaties in Subonderdeel "B" van Deel 15 van de FCC-voorschriften, die zijn ontworpen om te voorzien in een redelijke bescherming tegen dit soort interferentie in iedere willekeurige huisinstallatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke storing in radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden bepaald door de apparatuur uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd te proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Heroriëntatie van de ontvangende antenne
- Verplaats de alarmbediening ten opzichte van de ontvanger
- Beweeg de alarmbediening weg van de ontvanger
- Sluit de alarmbediening aan op een ander stroomcontact, zodat de alarmbediening en ontvanger zich op andere circuits bevinden.

De gebruiker dient indien nodig de dealer of een ervaren radio/TV-technicus te raadplegen voor aanvullende suggesties. Voor de gebruiker kan de volgende brochure opgesteld door de FCC nuttig zijn: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems" (Identificatie en oplossing van radio-/televisiestoringsproblemen). Dit boekje is verkrijgbaar bij de U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock # 004-000-00345-4.

#### Industry Canada verklaring

CAN ICES-3(b)/NMB-3(b)

Het HS2TCHP toetspaneel mag bij commerciële toepassingen voor brandbewaking uitsluitend als aanvulling worden gebruikt.

**DSC**  
From Tyco Security Products

©2016 Tyco Security Products. Alle rechten voorbehouden • [www.dsc.com](http://www.dsc.com) • Technische ondersteuning: 1-800-387-3630 (Canada, VS), 905-760-3000



# Deutsch

## Installationsanleitung

Das Bedienteil HS2TCHP kann mit Sicherheitssystemen mit bis zu 128 Linien verwendet werden. Diese Bedienteile sind mit der Neo PowerSeries HS2016/32/64 und den Alamm-zentralen HS2128 V1.0 und höher kompatibel.

## Spezifikationen

- Temperaturbereich: UL/ULC: 0°C bis +49°C (32°F bis 120°F); EN: -10°C bis +55°C (14°F bis 131°F)
- Luftfeuchtigkeit (max.): 93 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
- Schutzklasse Kunststoffgehäuse: IP30, IK04 (außer Touchscreen)
- Nennspannung: 11,3 V DC bis 12,5 V DC nominal
- Anzeige Batterie schwach: 9 V DC
- Anschluss an Alammzentrale über 4-adrigen Corbus
- Corbusabstand: 101 m (332 Fuß) (max.); Corbusabstand in Zusatzleistungsmodus: 54 m (177 Fuß)
- Bis zu 16 Bedienteile pro System
- HS2TCHP Stromaufnahme (bei 12 V DC): 100 mA Stand-by (Bildschirm aus)/160 mA aktiviert oder Alarm (reg. Stromaufnahme)/230 mA aktiviert oder Alarm (Zusatzleistungsmodus). Hinweis: Dies schließt nicht 50 mA (max.) über PGM-Ausgang ein.
- Sabotagesicherung bei Wandmontage
- 5 programmierbare Funktionstasten
- Betriebsbereit (grüne LED), Scharf (rote LED), Störung (gelbe LED), Netz (grüne LED), HOME (weiße LED)
- Abmessungen Bedienteil: 191 mm x 126 mm x 20,35 mm
- Größe Anzeigebereich: 155 mm x 86 mm
- SD-Kartensteckplatz: geeignet für jede Standard-SD-Karte\* (32 x 24 x 2,1 mm).  
\*Falls nötig, kann die SD-Karte auf einem PC im Dateisystem FAT16 oder 32 formatiert werden. Die maximal unterstützte SD-Kartengröße beträgt 32 GB.
- Verkabelung: vier-adrige Verbindung standardmäßig
- Sichtwinkel: horizontal: 70° (links)(typ.) 70° (rechts)(typ.)
- Vertikaler Blickwinkel: 70° (oben), 50° (unten) (typ.)
- Helligkeit: 280 cd/m<sup>2</sup>

## Auspacken

Folgende Artikel gehören zum Lieferumfang des Bedienteils:

- Ein Bedienteil
- Fünf Montageschrauben und fünf Dübel zur Wandmontage
- Ein Sabotageschutzschalter (erforderlich für gewerbliche Installationen mit Einbruchschutz-UL-Listing)
- Installations- und Bedienungsanleitung

## Montage

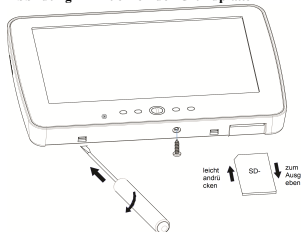
Montieren Sie das Bedienteil im Bereich der Zugangs- und Ausgangspunkte. Nach Auswahl eines trockenen und sicheren Standorts gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die SD-Karte, bevor Sie den Touchscreen öffnen. Siehe folgende Abbildung.

**Warnung: Öffnen Sie den Touchscreen nicht, ohne erst die SD-Karte abzunehmen.**

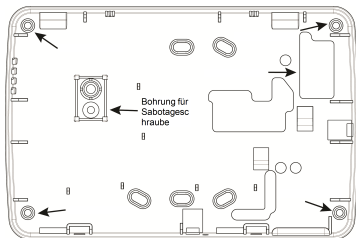
2. Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite des Bedienteils.
3. Führen Sie einen Schraubenzieher in die Schlitz ein und kippen Sie ihn zum Entfernen hoch.

Abbildung 1 - Entfernen der Grundplatte



4. Schrauben Sie das Bedienteil durch die Befestigungsbohrungen an die Wand. Siehe folgende Abbildung. Benutzen Sie alle 4 mitgelieferten Schrauben außer bei Montage auf einer Anschlussdose. Benutzen Sie die Kunststoffdübel bei Montage auf einer gemauerten Wand. Bei Benutzung der Sabotagesicherung für das Bedienteil, schrauben Sie die Grundplatte des Sabotagekontakts mit einer Schraube auf die Wand.

Abbildung 2 - Montage der Grundplatte



Hinweis: Für ULC-Brandmeldeinstallationen muss das Bedienteil mit Kabelkanal auf einem Schaltkasten montiert sein.

- Führen Sie die Kabel durch Kabelöffnungen. Schließen Sie die Corbus-Kabel am Bedienteil an. Siehe Abschnitt Verkabelung.
- Setzen Sie das Bedienteil auf die Grundplatte und achten Sie darauf, dass das Kabel so weit wie möglich an die Wand gedrückt wird. Führen Sie das Kabel im Bedienteil so, dass höhere Komponenten vermieden werden. Rasten Sie die Vorderseite ein und achten Sie darauf, dass kein Druck vom darunter liegenden Kabel auf das Bedienteil ausgeübt wird.

Wenn Sie Druck zwischen der Vorderseite des Bedienteils und der Verkabelung feststellen, öffnen Sie das Bedienteil, versetzen Sie das Kabel und schließen Sie das Gehäuse wieder. Wiederholen Sie diese Schritte, bis sich das Bedienteil ordnungsgemäß schließen lässt.

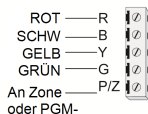
## Verkabelung

- Vor dem Verkabeln des Geräts achten Sie darauf, dass alle Stromquellen (Transformator, Telekommunikationsnetz und Akku) von der Alarmzentrale getrennt sind.
- Schließen Sie die vier Corbus-Kabel von der Zentrale (grün, gelb, schwarz und rot) an den Anschlüssen des Bedienteils an.
- Wenn es als Eingang programmiert wurde, kann ein Gerät - wie etwa ein Türkontakt - an ein „P/Z“-Terminal des Bedienteils angeschlossen werden. Hierdurch wird darauf verzichtet, Kabel für den Melder zurück zur Bedienfeld zu verlegen. Zum Anschluss der Linie verlegen Sie ein Kabel vom Gerät zur Klemme „P/Z“ und das andere Kabel vom Gerät zur Klemme B (schwarz). Für spannungsversorgte Melder schließen Sie das rote Kabel an Klemme R (positiv) und das schwarze Kabel an Klemme B (negativ) an.

- Ist die Klemme „P/Z“ als Ausgang programmiert, ein kleines Relais (wie DSC Modell RM-1 oder RM-2) oder ein Summer oder andere Gleichstromgeräte können zwischen der positiven Versorgungsspannung und Klemme „P/Z“ angeschlossen werden (max. Last ist 50 mA).

**Hinweis:** Der Anschluss P/Z wird für Brandmeldeanwendungen nicht verwendet, kann jedoch für gewerbliche ULC-Einbruchmeldeanwendungen mit geringem Risiko verwendet werden.

Abbildung 3 - Verkabelung  
HS2TCHP



## Spannung anlegen

Nachdem die Verkabelung und die Montage mit wenigstens zwei Schrauben fertiggestellt ist, legen Sie an der Bedienfeld Spannung an.

- Schließen Sie die Batteriekabel am Akku an.
- Schließen Sie das Netzteil an.
- Schließen Sie das Telekommunikationsnetz an (z. B. Telefonanschluss, Ethernetkabel etc.)

Weitere Informationen zu den Leistungsspezifikationen der Bedienfeld finden Sie in der Installationsanleitung der Bedienfeld.

**Vorsicht:** Führen Sie die Verkabelung gemäß den lokalen Vorgaben und Bestimmungen durch

## Grundeinstellung

Dieses Kapitel beschreibt die Konfiguration des Bedienteil einschließlich Registrierung, Transpondereinstellung, Zuordnung der Funktionstasten und Kennzeichnung Programmierung.

## Bedienteil programmieren

Die Programmierung besteht aus dem Ein- und Ausschalten von Optionen in jedem Abschnitt oder durch Ausfüllen von Datenfeldern. Umschaltoptionen werden durch Drücken der entsprechenden Nummer auf dem Bedienteil aktiviert oder deaktiviert. Zum Beispiel, um Toggle-Optionen 1 und 4 zu aktivieren, drücken Sie die [1]- und [4]-Tasten. (siehe nachstehendes Diagramm).

## Umschaltoptionen

Umschaltoption

1 - - 4 - - - -

Zum Programmieren des Bedienteils drücken Sie [\*][8][Erriechtercode], dann navigieren Sie die Menüs mit [<|>] oder springen Sie direkt in einen bestimmten Abschnitt, indem Sie die Abschnittsnummer eingeben.

Zur Eingabe von Daten verwenden Sie die Tasten [<|>], um ein Zeichen zu wählen und drücken Sie dann die Bedienfeld-Taste für die Zahl/den Buchstaben.

### Bedienteilsprache einstellen

Geben Sie [000][000] und dann die 2-stellige Sprachnummer ein.

#### Sprachen

01 = Englisch	08 = Tschechisch	16 = Türkisch	25 = Ukrainisch
(Standard)	09 = Finnisch	17 = FFU	26 = Slowakisch
02 = Spanisch	10 = Deutsch	18 = Kroatisch	27 = Serbisch
03 = Portugiesisch	11 = Schwedisch	19 = Ungarisch	28 = Estnisch
04 = Französisch	12 = Norwegisch	20 = Rumänisch	29 = Slowenisch
05 = Italienisch	13 = Dänisch	22 = Bulgarisch	
06 = Niederländisch	14 = Hebräisch	23 = Lettisch	
07 = Polnisch	15 = Griechisch	24 = Litauisch	

### Bedienteil registrieren

Bedienteile können automatisch oder manuell registriert werden. In beiden Fällen wird die Seriennummer des Gerätes zur Identifikation verwendet.

**Hinweis:** Wenn kein Tastenfeld am System registriert ist, sobald eingeschaltet wird, zeigt das Tastenfeld die Meldung: Drücken Sie die Registriertaste auf dem Touchscreen. Andere Bedienteile können danach vom ersten Bedienteil registriert werden. Verwenden Sie eine der folgenden Registrierungsoptionen:

#### [902][000] Automatische Registrierung

Wenn dieser Modus ausgewählt ist, wird die Anzahl der aktuell registrierten Bedienteile auf dem Bedienteil angezeigt.

1. Geben Sie [902][000] ein, um die automatische Registrierung des neuen Bedienteils zu beginnen. Nachdem alle Geräte registriert sind, zeigt das Tastenfeld den Typ des Modells, die Seriennummer und die Steckplatzzuordnung an. Bedienteile werden dem nächsten freien Steckplatz zugeordnet.

#### [902][001] Manuelle Registrierung

1. Geben Sie [902][001] ein oder verwenden Sie die Tasten [<|>] und drücken Sie [\*].

2. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie die Seriennummer des Bedienteils ein, die auf der Rückseite des Gerätes angegeben ist.
3. Wenn Sie eine falsche Seriennummer eingeben, ertönt ein Fehlerlepton. Nach der Registrierung werden Gerätemodell, Seriennummer und die Steckplatzzuordnung angezeigt. Bedienteile werden dem nächsten freien Steckplatz zugeordnet. Die Steckplatzzuordnung kann mit den Tasten [<|>] geändert werden.
4. Um die Registrierung eines Moduls abzubrechen, drücken Sie [#].

**Hinweis:** Nachdem die Höchstzahl von Geräten registriert wurde, ertönt ein Fehlersignal und eine Warnmeldung wird angezeigt.

### Bedienteil Teilbereich zuordnen

Das Tastenfeld muss einem Bereich zugeordnet werden, wenn Überwachung oder Tastenfeld-Linien erforderlich sind. Bedienteilzuordnungen und Bedienteil-Optionsprogrammierung müssen auf jedem Bedienteil einzeln durchgeführt werden.




Auf jedem auf dem System installierten Bedienteil:

1. Drücken Sie [\*][8][Erriechtercode].
2. Geben Sie [861]-[876] für die Tastenfeld-Programmierung und Tastenfeld-Bereichs-Maske, entsprechend den Tastenfeldern 1-16 ein.
3. Drücken Sie [\*] für die Bereichszuordnung.
4. Geben Sie 01 bis 08 für die Bereichszuordnung ein oder verwenden Sie die [<|>]-Tasten, um zu einem bestimmten Bereich zu scrollen. Wenn der Bereich nicht verwendet wird, geben Sie [01] ein. Für globale Bedienteile geben Sie [00] ein.
5. Drücken Sie zweimal [#], um die Programmierung zu verlassen.
6. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf jedem Bedienteil, bis alle dem richtigen Teilbereiche zugeordnet sind.

### [902][101] Bedienteile abmelden

1. Geben Sie [902][101] ein oder verwenden Sie die Tasten [<|>] und drücken Sie [\*].
2. Verwenden Sie die Tasten [<|>], um zum gewünschten Bedienteil zu scrollen, das gelöscht werden soll.
3. Drücken Sie [\*] zur Auswahl des Bedienteils und, wenn Sie dazu aufgefordert werden, drücken Sie [\*] erneut zum Löschen.

### Angezeigte Symbole auf dem Bedienteil

	Anzeige Betriebsbereit (grün) – Leuchtet die Anzeige Betriebsbereit, so kann das System scharfgeschaltet werden.
	Anzeige Scharfgeschaltet (rot) – Leuchtet die Anzeige Scharfgeschaltet, so wurde das System erfolgreich scharfgeschaltet.
	System Störung – Anzeige, dass eine Systemstörung vorliegt.



Netzspannung – Anzeige, dass die Alarmzentrale netzversorgt ist.

## Transponder-Unterstützung

Der Transponder kann jede Bedienteilfunktion ausführen, die gewöhnlich einen Benutzercode oder die Aktivierung eines programmierbaren Ausganges verlangt. Halten Sie den Transponder vor das Lesegerät (☉).

### Transponder zuordnen

Mit einem LCD Bedienteil:

1. Drücken Sie [\*][5][Master-/Supervisor-Code].
2. Geben Sie einen 4-stelligen Benutzercode ein.
3. Drücken Sie 2.
4. Führen Sie den registrierten Transponder zum Lesegerät.

### Transponder löschen

Zum Löschen eines Annäherungs-Tag:

1. Wählen Sie Optionen, Zugangscodes [geben Sie den Mastercode ein].
2. Wählen Sie einen zu löschenden Benutzer.
3. Wählen Sie Transponderprogrammierung und löschen Sie.

## Funktionstastenbelgung

Das HS2TCHP hat 7 Tasten im Startbildschirm, von denen vier durch den Errichter programmierbar sind. Funktionstaste 2 muss stets auf „Scharf abwesend“ eingestellt sein.

Zur Programmierung der Funktionstasten 1, 3, 4 und 5 gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie auf der virtuellen Bedienteil [\*][8][Errichtercode].
2. Rufen Sie [861]-[876] auf, um die Bedienteile 1-16 zu programmieren.
3. Geben Sie [001]-[005] für die Funktionstasten 1-5 ein oder verwenden Sie die Tasten [←][→] und drücken Sie [\*].
4. Geben Sie eine 2-stellige Zahl zur Zuordnung einer Funktionstaste ein - [00]-[68]. Verfügbare Optionen der Funktionstasten finden Sie nachstehend.
5. Wiederholen Sie die Schritte ab Schritt 3, bis die Funktionstasten 1, 3, 4 und 5 programmiert sind.

Zur Programmierung der Funktionstaste 6 gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie Optionen, Menü Errichter [Errichtercode], Bedienteilprogrammierung und dann Heimfunktionen.
2. Zur Anzeige der Fototaste im Startbildschirm drücken Sie Fotos. Zur Anzeige der Bedienteilmodustaste im Startbildschirm drücken Sie Bedienteilmodus.

### Verfügbare Optionen der Funktionstasten

In der Installationsanleitung für Ihr System finden Sie die vollständige Liste.

[00] Null	[02] Sofort Anwesend scharfschalten	[03] Anwesend scharfschalten
-----------	-------------------------------------	------------------------------

[04] Abwesend scharfschalten	[05] [*][9] Kein Zugang scharfschalten	[06] [*][4] Gong EIN/AUS
[07] [*][6][←][04] System Test	[09] Nacht Scharfschaltung	[12] Global Anwesend scharfschalten
[13] Global Abwesend scharfschalten	[14] Global unscharf schalten	[16] [*][0] Schnell verlassen
[17] Innen scharfschalten	[21] [*][7][1] Befehlsausgang 1	[22] [*][7][2] Befehlsausgang 2
[23] [*][7][3] Befehlsausgang 3	[24] [*][7][4] Befehlsausgang 4	[29] Abschaltung Gruppenrückruf
[31] Lokales PGM aktivieren	[32] Linienabschaltmodus	[33] Linienabschaltung Abruf
[34] Benutzer-Programmierung	[35] Benutzer-Funktionen	[37] Uhrzeit und Datum einstellen
[39] Störungsanzeige	[40] Alarmspeicher	[61] - [68] Bereichsauswahl 1 - 8

## Kennzeichnungen programmieren

1. Drücken Sie auf dem Bedienteil HS2TCHP Optionen, drücken Sie Menü Errichter [Errichtercode] und drücken Sie dann Kennzeichnung Programmierung.
2. Auf dem Schirm Kennzeichnung drücken Sie das Element, das Sie kennzeichnen wollen (z. B. Linien, Bereiche etc.).
3. Geben Sie den Namen der Kennzeichnung für das gewählte Element ein.
4. Drücken Sie Speichern, wenn Sie fertig sind.

## Optionale Einstellungen

Die folgenden Einstellungen stehen im Optionsmenü zur Verfügung.

### Feuer-, Medizinischer Notfall- und Paniktaste aktivieren/deaktivieren

1. Drücken Sie Optionen, Menü Errichter [Errichtercode], Bedienteilprogrammierung und dann Optionen.
2. Aktivieren/Deaktivieren der gewünschten Feuer-, Medizinischer Notfall- und Paniktaste.

### Zusatzleistungsoption

Die Zusatzleistungsoption erhöht die Helligkeit des Displays. Zur Aktivierung der Option:

1. Drücken Sie Optionen, Menü Errichter [Errichtercode], Bedienteilprogrammierung und dann Optionen.
2. Aktivierung oder Deaktivierung der Zusatzleistungsoption.

**Hinweis:** Das Aktivieren der Zusatzleistungsoption versetzt das Bedienteil in einen Modus erhöhter Stromaufnahme und das Bedienteil benötigt 300 mA. Verkürzen Sie im Zusatzleistungsmodus die Kabellänge von 101 m (332 Fuß) auf 54 m (177 Fuß)

## Ändern des Hintergrundbildes

1. Drücken Sie Optionen, Menü Errichter [Errichtercode], Bedienteilprogrammierung und dann Hintergrundbild.
2. Wählen Sie das zu verwendende Bild von der SD-Karte als Hintergrundbild.
3. Zum Verlassen drücken Sie die Schaltfläche Zurück oder Heim.

## Ausführen eines Firmware-Upgrade

1. Führen Sie eine SD-Karte mit der neuen Firmware in das HS2TCHP ein.
2. Drücken Sie Optionen, Menü Errichter [Errichtercode], Bedienteilprogrammierung und dann Firmware-Upgrade.
3. wählen Sie OK, um das Firmware-Upgrade auszuführen (falls eine neue Firmware-Version verfügbar ist).

## Bedienteilprogrammierung

Zum Aufrufen der Bedienteilprogrammierung gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie Optionen und dann den Bedienteilmodus. Die virtuelle Tastatur wird angezeigt.
2. Drücken Sie [\*][8][Errichtercode].
3. Rufen Sie einen der folgenden Bedienteilprogrammierungsabschnitte auf.
  - [860] Steckplatznummer Bedienteil. Dieser Abschnitt ist nur für das Display.
  - [861]-[876] zur Programmierung der Bedienteile 1-16.

Nach Auswahl eines Bedienteils stehen die folgenden Programmieroptionen zur Verfügung:

### [000] - Bedienteil Bereich Maske

\_\_\_\_ Gültige Eingaben sind 01-08.

### [011] Bedienteil Eingang/Ausgang Programmierung

Linien- oder PGM-Nummer    Standard 000    \_\_\_\_\_

### [012] Lokaler PGM-Ausgang Impuls-Aktivierungszeit

\_\_\_\_ Minuten (00-99)    \_\_\_\_\_ Sekunden (00-99)

### [021] Optionen erstes Bedienteil

Standard	Wert	Optionen	EIN	Aus
EIN	____	1	Brandmeldetaste aktiviert	Brandmeldetaste deaktiviert
EIN	____	2	Taste medizinischer Notruf aktiviert	Taste medizinischer Notruf deaktiviert

Standard	Wert	Optionen	EIN	Aus
EIN	____	3	Panikaste aktiviert	Panikaste deaktiviert
EIN	____	4	Zugangscode während der Programmierung anzeigen	Xs während der Programmierung von Zugangs-codes anzeigen

**Hinweis:** Für EN50131-1/EN50131-3 konforme Systeme müssen die Abschnitte [021] Optionen 1 und 2 AUS sein.

### [022] Optionen zweites Bedienteil

Standard	Wert	Optionen	EIN	Aus
EIN	____	1	Lokale Uhrzeitanzeige EIN	Lokale Uhrzeitanzeige AUS
AUS	____	2	Lokale Uhr zeigt 24-Stundenformat an	Uhr zeigt 12-Stundenformat an
EIN	____	3	Auto Alarm Speicher-Scrollen EIN	Auto Alarm Speicher-Scrollen AUS
EIN	____	4	Für zukünftige Benutzung	Für zukünftige Benutzung
AUS	____	5	Netz-LED aktiviert	Netz-LED deaktiviert
EIN	____	6	Netz-LED zeigt anliegende Netzspannung an EIN	Netz-LED zeigt anliegende Netzspannung an AUS
EIN	____	7	Alarmer während der Scharfschaltung anzeigen	Alarmer während der Scharfschaltung nicht anzeigen
AUS	____	8	Automatisches Scrollen offene Linien EIN	Automatisches Scrollen offene Linien AUS

**Hinweis:** Für UL/ULC-Installationen Bit 5 (Netz-LED) und Bit 6 (Netz-LED Anzeige Netzspannung liegt an) müssen leuchten.

### [023] Optionen drittes Bedienteil

Standard	Wert	Optionen	EIN	Aus
AUS	____	1	Scharfgeschaltet LED-Stromsparen	Anzeige Scharfgeschaltet im Schlafmodus AUS
EIN	____	2	Bedienteilstatus zeigt Anwesend/scharfgeschaltet	Bedienteilstatus zeigt Anwesend/Abwesend/scharfgeschaltet
AUS	____	3	5. Klemme ist Bedienteil PGM-Ausgang	5. Klemme ist Bedienteil PGM-Eingang
EIN	____	4	Transponder schaltet scharf/unscharf	Transponder schaltet nicht scharf/unscharf
AUS	____	7	Lokale Anzeige der Temperatur	Keine lokale Anzeige der Temperatur
AUS	____	8	Untertemperaturwarnung aktiviert	Untertemperaturwarnung deaktiviert

### [030] Herunterladen LCD-Mitteilung

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

### [031] Herunterladen LCD-Mittlung Dauer

Standard: 000 |\_\_|\_\_|\_\_|

(Gültige Einträge sind 000-255, 000 = Unbegrenzte Nachrichten-Anzeige) Diese Zahl repräsentiert wie oft die heruntergeladene Nachricht gelöscht werden muss, bevor sie permanent entfernt wird. Diese Meldung kann mit durch das Drücken einer beliebigen Taste gelöscht werden.

### [041] Innentemperatur Linienzuordnung

Standard: 000 |\_\_|\_\_|\_\_| (Gültige Einträge sind 000-128)

### [042] Außentemperatur Linienzuordnung

Standard: 000 |\_\_|\_\_|\_\_| (Gültige Einträge sind 000-128)

### [101] - [228] Türgong für Linien 1 - 128

Das Bedienteil kann programmiert werden, um bis zu vier unterschiedliche Gongtöne für individuelle Linien abzugeben, beispielsweise geben Sie für Linie 1 Abschnitt [101], für Linie 2 Abschnitt [102] ein.

Standard: 01 |\_\_|\_\_|

#### Gültige Einträge

- |    |                             |
|----|-----------------------------|
| 01 | 6 Signaltöne                |
| 02 | Bing-Bing                   |
| 03 | Ding-Dong                   |
| 04 | Alarmton (4 Sekunden Dauer) |
| 05 | Linienname                  |

### [991] Bedienteil auf Werkseinstellungen zurücksetzen

1. Drücken Sie [\*][8][Erlichtercode].
2. Geben Sie [991] ein.
3. Verwenden Sie die Tasten [←][→], um zum anwendbaren Bedienteil zu scrollen.
4. Drücken Sie [\*] zur Auswahl des Bedienteils.
5. Neuerliche Eingabe [Erlichtercode].
6. Drücken Sie [\*], um das gewählte Bedienfeld auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.

# Eingeschränkte Garantie

Digital Security Controls (DSC) garantiert, dass das Produkt unter normalen Nutzungsbedingungen für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Verkaufsdatum frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist und DSC wird zur Erfüllung dieser Garantie nach eigenem Ermessen das mangelhafte Gerät nach Einsetzung des Geräts an sein Reparaturcenter ersetzen oder reparieren. Diese Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an Teilen und in der Verarbeitung und nicht auf Transportschäden, Schäden außerhalb der Kontrolle von Digital Security Controls wie Blitzschlag, Überspannung, mechanische Einwirkung, Wasserschäden oder Schäden wegen missbräuchlicher und unsachgemäßer Verwendung oder wegen Veränderungen am Gerät. Die vorstehende Garantie gilt nur für den Ersterwerber und ersetzt alle anderen ausdrücklichen oder implizierten Garantien und alle anderen Verpflichtungen oder Haftungen seitens Digital Security Controls. Digital Security Controls gestattet keinen anderen Personen die Haftung in seinem Auftrag, um diese Garantie zu ändern oder zu modifizieren, noch andere Garantien oder Haftungen bezüglich dieses Produkts zu übernehmen. In keinem Fall haftet Digital Security Controls für direkte, indirekte oder Folgeschäden, Gewinnentgang, Zeitverlust oder sonstige Verluste, die dem Käufer im Zusammenhang mit dem Kauf, der Installation, dem Betrieb oder dem Ausfall des Produkts entstehen.

Warnung: Digital Security Controls empfiehlt, dass das gesamte System regelmäßig getestet wird. Trotz regelmäßiger Tests und aufgrund, jedoch nicht hierauf beschränkt, krimineller Sabotage oder Stromausfall, ist es möglich, dass dieses Produkt nicht erwartungsgemäß funktioniert. Wichtige Hinweise: Änderungen und Anpassungen, die nicht ausdrücklich von DSC genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts aufheben.

**WICHTIG - AUFMERKSAM LESEN:** DSC-Software, die mit oder ohne Produkte und Komponenten erworben wird, ist urheberrechtlich geschützt und wird unter folgenden Lizenzbedingungen erworben: Diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung („EULA“) ist ein rechtsgültiger Vertrag zwischen Ihnen (Unternehmen, Privatperson oder Körperschaft als Käufer der Software und entsprechender Hardware) und Digital Security Controls, ein Geschäftszweig von Tyco Safety Products Canada Ltd. („DSC“), dem Hersteller der integrierten Sicherheitssysteme und dem Entwickler der Software sowie entsprechenden Produkten oder Komponenten („HARDWARE“), die Sie erworben haben.

Ist das DSC-Softwareprodukt („SOFTWAREPRODUKT“ oder „SOFTWARE“) vorgesehen, von HARDWARE begleitet zu werden und wird NICHT von neuer HARDWARE begleitet, dürfen Sie das SOFTWAREPRODUKT nicht benutzen, kopieren oder installieren. Das SOFTWAREPRODUKT umfasst Computersoftware und kann zugehörige Medien, Druckmaterialien und „Online-“ oder elektronische Dokumentation enthalten.

Jedgle Software, die zusammen mit dem SOFTWAREPRODUKT überlassen wird, ist eine separate Endverbraucher-Lizenzvereinbarung zugeordnet, welche für Sie entsprechend der Bedingungen der Lizenzvereinbarung lizenziert ist.

Durch Installation, Kopieren, Download, Speicherung, Zugriff oder sonstige Nutzung des Softwareprodukts stimmen Sie diesen Lizenzbedingungen uneingeschränkt zu, selbst wenn diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung eine Modifizierung einer früheren Vereinbarung oder eines Vertrages ist. Stimmen Sie den Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung nicht zu, dann ist DSC nicht gewillt, das SOFTWAREPRODUKT für Sie zu lizenzieren und Sie haben kein Nutzungsrecht. SOFTWAREPRODUKT LIZENZ

Das SOFTWAREPRODUKT ist durch Urheberrechte und internationale Urheberrechtsvereinbarungen sowie durch Immaterialgüterrecht geschützt. Das SOFTWAREPRODUKT wird lizenziert, nicht verkauft. 1. LIZENZBEWILLIGUNG DIESE EULA GIBT IHNEN FOLGENDE RECHTE:

- Software-Installation und Nutzung - Für jede von Ihnen erworbene Lizenz dürfen Sie nur eine Kopie des SOFTWAREPRODUKTS installieren.
- Speicherung/Netzwerknutzung - Das SOFTWAREPRODUKT darf nicht gleichzeitig auf verschiedenen Computern, einschließlich Workstation, Terminal oder sonstigen elektronischen Geräten („Geräte“) installiert, darauf zugegriffen, angezeigt, ablaufen gelassen oder gemeinsam genutzt werden.

Mit anderen Worten, falls Sie mehrere Workstations haben, müssen Sie für jede Workstation, auf welcher die SOFTWARE benutzt wird, eine eigene Lizenz erwerben.

(c) Sicherungskopie - Sie können Backupkopien des SOFTWAREPRODUKTS erstellen, aber Sie dürfen jeweils nur eine Kopie je Lizenz installieren haben. Sie dürfen die Sicherungskopie ausschließlich zur Archivierung benutzen. Sie dürfen keine anderen Kopien des SOFTWAREPRODUKTS, einschließlich der die SOFTWARE begleitenden Druckmaterialien, erstellen, außer wie in dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung ausdrücklich zugelassen.

## 2. BESCHREIBUNG ANDERER RECHTE UND EINSCHRÄNKUNGEN

(a) Einschränkungen zu Reverse Engineering, Dekompilierung und Disassemblierung - Reverse Engineering, Dekompilierung und Disassemblierung des SOFTWAREPRODUKTS sind nicht zulässig, außer und nur soweit solche Aktivität ausdrücklich durch geltendes Recht, unabhängig von diesen Einschränkungen, zugelassen ist. Sie dürfen die Software ohne schriftliche Erlaubnis eines leitenden Angestellten von DSC nicht verändern oder modifizieren. Sie dürfen keine Eigentumshinweise, Markierungen oder Aufkleber vom Softwareprodukt entfernen. Sie müssen auf angemessene Weise dafür sorgen, dass die Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung eingehalten werden.

(b) Trennung von Komponenten - Das Softwareprodukt ist als Einzelprodukt lizenziert. Seine Komponenten dürfen nicht zur Nutzung auf mehr als einem HARDWARE-Gerät getrennt werden.

(c) Einzelnes INTEGRIERTES PRODUKT - Haben Sie diese SOFTWARE gemeinsam mit HARDWARE erworben, dann ist das SOFTWAREPRODUKT gemeinsam mit der HARDWARE als einzelnes integriertes Produkt lizenziert. In diesem Fall darf das SOFTWAREPRODUKT nur mit der HARDWARE benutzt werden, wie in dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung ausgeführt.

(d) Miete - Sie dürfen das SOFTWAREPRODUKT nicht vermieten, leasen oder ausleihen. Sie dürfen es anderen nicht zur Verfügung stellen oder es auf einem Server oder einer Website einstellen.

(e) Übertragung des Softwareprodukts - Sie dürfen all Ihre Rechte unter dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung nur als Teil eines permanenten Verkaufs oder einer Übertragung der HARDWARE übertragen, vorausgesetzt, dass Sie keine Kopie behalten, Sie das gesamte SOFTWAREPRODUKT (einschließlich allen Komponenten, Medien und Druckmaterialien, allen Aktualisierungen und dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung) übertragen und unter der Voraussetzung, dass der Empfänger den Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung zustimmt. Ist das SOFTWAREPRODUKT eine Aktualisierung, so muss eine Übertragung auch alle vorherigen Versionen des SOFTWAREPRODUKTS umfassen.

(f) Kündigung - Ohne Beeinträchtigung anderer Rechte kann DSC diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung kündigen, wenn Sie die Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung nicht einhalten. In diesem Fall müssen Sie alle Kopien des SOFTWAREPRODUKTS und aller seiner Komponenten zerstören.

(g) Marken - Diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung gewährt Ihnen keine Rechte in Verbindung mit Marken oder Dienstleistungsmarken von DSC oder seinen Zulieferern.

3. COPYRIGHT - Alle Titel und gewerblichen Schutzrechte in und zu dem SOFTWAREPRODUKT (einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf, Bilder, Fotos und Text eingeschlossen im SOFTWAREPRODUKT), die begleitenden Druckmaterialien und alle Kopien des SOFTWAREPRODUKTS stehen im Eigentum von DSC oder seinen Zulieferern. Sie dürfen die begleitenden Druckmaterialien des SOFTWAREPRODUKTS nicht kopieren. Alle Titel und Immaterialgüterrechte an den Inhalten, auf die Sie durch das SOFTWAREPRODUKT zugreifen können, sind das Eigentum der entsprechenden Eigentümer der Inhalte und sind möglicherweise durch Urheberrecht oder andere Immaterialgüterrechte und Vereinbarungen geschützt. Diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung gewährt Ihnen keine Rechte zur Benutzung dieser Inhalte. Alle Rechte, nicht ausdrücklich unter dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung gewährt, bleiben durch DSC und seine Zulieferer vorbehalten.

4. EXPORTBESCHRÄNKUNGEN - Sie stimmen zu, das SOFTWAREPRODUKT nicht in Länder oder an Personen zu exportieren oder zu reexportieren, welche den kanadischen Exportbeschränkungen unterliegen.

5. RECHTSWAHL - Diese Software-Lizenzvereinbarung unterliegt den Gesetzen der Provinz Ontario,

Kanada.

6. SCHLICHTUNG - Alle Streitigkeiten in Verbindung mit dieser Vereinbarung werden durch endgültige und bindende Schlichtung gemäß dem Schlichtungsgesetz beilegt und die Parteien stimmen zu, sich an die Entscheidung des Schlichters zu halten. Ort der Schlichtung ist Toronto, Kanada und die Schlichtungssprache ist Englisch.

#### 7. EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

(a) KEINE GARANTIE - DSC STELLT DIE SOFTWARE OHNE MÄNGELGEWÄHR UND OHNE GARANTIE ZUR VERFÜGBARKEIT. DSC GARANTIERT NICHT, DASS DIE SOFTWARE IHREN ANFORDERUNGEN ENTSpricht ODER DASS DER BETRIEB DIESER SOFTWARE UNUNTERBROCHEN ODER FEHLERFREI IST.

(b) ÄNDERUNGEN DER BETRIEBSUMGEBUNG - DSC ist nicht für Probleme verantwortlich, die durch Änderung der Betriebscharakteristiken der HARDWARE oder für Probleme bei der Interaktion von SOFTWAREPRODUKTEN mit Nicht-DSC-SOFTWARE oder HARDWAREPRODUKTEN hervorgerufen werden.

(c) HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG, GARANTIE REFLEKTIERT RISIKOZUWEISUNG - IN JEDEM FALL, SOFERN EIN GESETZ GARANTIE ODER ZUSTÄNDE EINBEZIEHT, DIE IN DIESER LIZENZVEREINBARUNG NICHT

DARGESTELLT SIND, BESCHRÄNK SICH DSCs GESAMTE HAFTUNG UNTER JEGLICHEN BESTIMMUNGEN DIESER LIZENZVEREINBARUNG AUF DEN VON IHNEN BEZAHLTEN ANTEIL FÜR DIE LIZENZ DIESER SOFTWAREPRODUKTS UND FÜNF KANADISCHE DOLLAR (CAD \$50). DA EINIGE GESETZGEBUNGEN DEN AUSSCHLUSS DER HAFTUNGSBEGRENZUNG FÜR BEILÄUFIGE ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZULASSEN, TRIFFT DIE OBIGE BESCHRÄNKUNG FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZU.

(d) GARANTIEAUSSCHLUSS - DIESE GARANTIE ENTHÄLT DIE GESAMTEN GARANTIEEN UND ERFOLGT ANSTELLE JEGLICHER UND ALLER ANDEREN GARANTIEEN, AUSDRÜCKLICH ODER ANGENOMMEN (EINSCHLIEßLICH ALLER ANGENOMMENEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK) UND ALLER SONSTIGEN VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS DSC. DSC GIBT KEINE WEITEREN GARANTIEEN AB. DSC GESTATTET KEINEN ANDEREN PERSONEN DIE HANDLUNG IN SEINEM AUFTRAG, UM DIESE GARANTIEEN ZU ÄNDERN ODER ZU MODIFIZIEREN, NOCH ANDERE GARANTIEEN ODER HAFTUNGEN BEZÜGLICH DIESER SOFTWAREPRODUKTS ZU ÜBERNEHMEN.

(e) AUSSCHLIEßLICHE NACHBESSERUNG UND BESCHRÄNKUNG DER GARANTIE - UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST DSC FÜR IRGENDWELCHE BESONDERE, ZUFÄLLIGE, NACHFOLGENDE ODER INDIREKTE SCHÄDEN BASIEREND AUF VERSTOß GEGEN DIE GARANTIE, VERTRAGSBRUCH, FAHRLÄSSIGKEIT, STRIKTE HAFTUNG ODER SONSTIGE RECHTSTHEORIEN HAFTBAR. SOLCHE SCHÄDEN UMFASSEN, SIND JEDOCH NICHT HIERAUF BESCHRÄNK. GEWINNVERLUST, VERLUST DES SOFTWAREPRODUKTS ODER JEGLICHER ANDERER ZUGEHÖRIGER GERÄTE, KAPITALKOSTEN, ERSATZBESCHAFFUNGSKOSTEN FÜR GERÄTE, EINRICHTUNGEN ODER DIENSTLEISTUNGEN, STANDZEITEN, ZEITAUFWAND DES KÄUFERS, FORDERUNGEN DRITTER, EINSCHLIEßLICH KUNDEN SOWIE SACHSCHÄDEN. WARNHINWEIS: DSC empfiehlt, dass das gesamte System regelmäßig getestet wird. Trotz regelmäßiger Tests und aufgrund, jedoch nicht hierauf beschränkt, krimineller Sabotage oder Stromausfall, ist es möglich, dass dieses SOFTWAREPRODUKT nicht erwartungsgemäß funktioniert. Die Bedienungsanleitung muss dem Benutzer übergeben werden.

In diesem Dokument dargestellte Marken, Logos und Dienstleistungsmarken sind in den Vereinigten Staaten [oder anderen Ländern] registriert. Eine missbräuchliche Nutzung der Marken ist verboten und Tyco International Ltd. setzt seine geistigen Eigentumsrechte aggressiv mit allen rechtlichen Mitteln durch, einschließlich strafrechtlicher Verfolgung, wenn nötig. Alle Marken, die nicht Tyco International Ltd. gehören, stehen im Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber und werden mit Zustimmung oder entsprechend der anwendbaren Gesetze verwendet. Änderung von Produktangeboten und Spezifikationen

vorbehalten. Die Produkte können von den Abbildungen abweichen. Nicht alle Produkte enthalten alle Ausstattungsmerkmale. Lieferbarkeit variiert entsprechend der Region, bitte wenden Sie sich an Ihren Vertreter.

Dieses Produkt enthält die Open-Source-Komponenten QT Version 4.7.3 und Linux-Kernel-Lizenz: Version 2.6. Diese Komponenten sind urheberrechtlich geschützt und die Benutzung unterliegt besonderen Bedingungen. Der Open-Source-Software-Code und in diesem Produkt benutzte zugehörige Komponenten können von der DSC-Website heruntergeladen werden. Bitte besuchen Sie <http://www.dsc.com/open-source-documentation> für detaillierte Informationen.

**Erklärung zur Einhaltung der FCC-Bestimmungen** - ACHTUNG: Änderungen und Anpassungen, die nicht ausdrücklich von DSC genehmigt wurden, könnten die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts aufheben.

Dieses Gerät erzeugt und benutzt Funkfrequenzenergie und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert und benutzt wird, Radio- und Fernsehempfang beeinträchtigen. Das Gerät wurde einer Typenprüfung unterzogen und hält die Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Unterabschnitt „B“ von Teil 15 der FCC-Vorschriften ein, welche einen ausreichenden Schutz gegen solche Beeinträchtigungen bei der Installation in Wohngebieten vorsehen. Es besteht allerdings keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation doch Störungen auftreten können. Falls dieses Gerät Funkstörungen im Fernseh- oder Radioempfang verursacht (überprüfen Sie dies durch Ein- und Ausschalten des Geräts), können Sie diese Funkstörungen möglicherweise wie folgt beheben:

- Richten Sie die Antenne neu aus
- Verändern Sie die Position der Alarmzentrale zum Empfänger
- Vergrößern Sie den Abstand der Alarmzentrale zum Empfänger
- Stecken Sie die Alarmzentrale an einer anderen Steckdose an, damit sich Alarmzentrale und Empfänger in zwei verschiedenen Stromkreisen befinden.

Falls nötig, wenden Sie sich an den Händler oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker für zusätzliche Ratschläge. Die folgende Broschüre der FCC kann eventuell nützlich sein: „How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems“ (Identifizierung und Behebung von Radio-/Fernseh-Funkstörungen). Die Broschüre ist beim US Government Printing Office, Washington DC. 20402, Lagernr. 004-000-00345-4 erhältlich.

#### Industry Canada Konformitätserklärung

CAN ICES-3(b)/NMB-3(b)

Für gewerbliche Brandmeldeüberwachungsanlagen ist das Bedienteil HS2TCHP nur zur zusätzlichen Verwendung zugelassen.



©2016 Tyco Security Products. Alle Rechte vorbehalten • [www.dsc.com](http://www.dsc.com) •  
Tech Support: 1-800-387-3630 (Kanada, USA), 905-760-3000